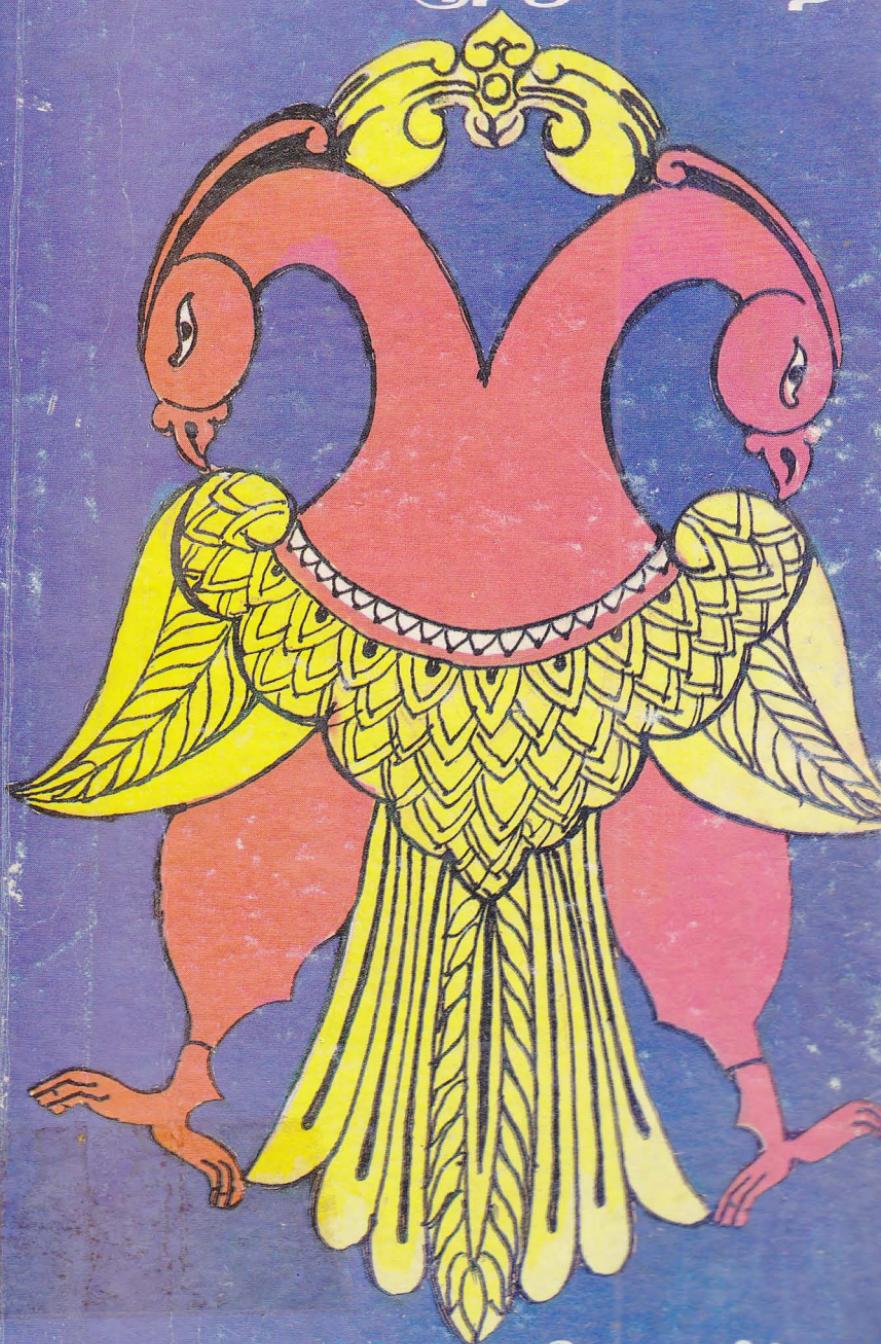


4641

# சிந்கள எழுத்துப் பயிற்சி



கதாருகமுவே நாகித்த

எஸ். ஜே. யோகராசா

2007  
U  
X

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ගුනුවල  
සංවර්ධන මණ්ඩලය

11 JUN 1997

NATIONAL BOOK DEVELOPMENT  
COUNCIL OF SRI LANKA.

## චිත්‍රපට ගැමුත්තුප් පයිර්ස්

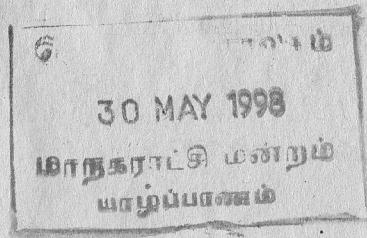
ශ්‍රී ලංකා  
ජාතික ගුනුවල සංවර්ධන මණ්ඩලය  
ප්‍රධාන කේරීතු.

4641  
19281

චිත්‍රපට ගැමුත්තුප්  
පෘත්‍යපෙනෙම

චිත්‍රපට ගැමුත්තුප්  
පෘත්‍යපෙනෙම  
ජාතික ගුනුවල  
සංවර්ධන මණ්ඩලය

## சிங்கள எழுத்துப் பயிற்சி



கதுறுகமுவே நாகித்த தேரோ  
எஸ். ஜே. யோகராசா

122801

வெளியீடு:

தர்சக வெளியீடு  
430, நூங்கமுகொடை  
களாணி

2  
491.480

சீங்கள் எழுத்துப் பயிற்சி

கதுறுகமுவே நாகித்த தேரோ

எஸ். ஜே. யோகராசா

© ஆசீரியர்களுக்கே

முதல் பதிப்பு: மாசி 1997

இலங்கை தேசிய நூலகம் - வெளியீட்டிற்கான பட்டியற் தரவு  
நாகித்த, கதுறுகமுவே

சீங்கள் எழுத்துப் பயிற்சி / கதுறுகமுவே நாகித்த, எஸ்.

ஜே. யோகராசா - மாலைகாள: தார்சக வெளியீடு, 1997.

ப. 88; செ.மி.22

ISBN 955-9432-01-X ரூபா: 85.00

1. 491.4815 - தூயி 21 11. தலைப்பு

111. யோகராசா, எஸ். ஜே. கிணை ஆசீரியர்,

1. மொழியில் 2. சீங்கள் மொழி - ஓரிச்சுவடி

ISBN : 955-9432-01-X

அச்சிட்டோர்: 97/1, புது பிள்ளைகள்,  
மாலைகாள.

எமது பெற்றோர் ஆசீரியர்களுக்கும்,  
சீங்கள் மொழி, கலாச்சாரத்தை அறிய  
விரும்பும் ஒன்னவருக்கும் சமர்ப்பணம்

ପ୍ରାନୁଷଟକ୍କମ୍

முன்னுரை		xi	
அறிமுகம்		01	
1.	மொழி	01	
2.	பேச்சொலி	01	
3.	சிங்கள் எழுத்துப் பயிற்சி	02	
4.	நன்றி	04	
		05	
சிங்கள மொழி		07	
உயிர் எழுத்துக்கள்		07	
யெய்யெழுத்துக்கள்		08	
ஞக்கொலி கலந்த எழுத்துக்கள்		08	
பகுதி	1	எழுத்து அறிமுகம்	09
1.1.	ஃ	அ	09
1.2.	.	ஃ புள்ளியிடல்	10
2.	ஃ	ற	10
3.	ஃ	வ	11
4.	ஃ	ப	11
5.	ஃ	ஆ	11
6.	ஃ	-	12
7.		ய	12
8.		-	13
9.		இ	13
10.		ஈ	14
11.		ஏ	14
12.		ஒ	15
13.		ஔ	15
14.		உ	16
15.		ஊ	16
16.		ஸ	16
17.		ண, ந	17
18.		ன	17
19.		எ	18
20.		ஏ	18
21.		ஒ	19
22.		ஔ	20
23.		ஐ	20
24.		ப	21

25.	ஓ	ப	21
26.	ஏ	ட	22
27.	ஏ	ட	22
28.	ச	ச	23
29.	ஜ	ஜ	23
30.	க	க	24
31.	(ங்)க	(ங்)க	24
32.	வா	வா	25
33.	ர	ர	26
34.	லீ	ஜ	26
35.	ஒ	ஒளா	26
36.	ஃ	ஃ	27
37.	ஃஃ	ஃஃ	27
38.	(அ). ஓ	ங்	27
39.	ஏ	நிங்கஞ்	28
40.	இ	ம்ப	28
41.	உ	ந்த	29
42.	ஏ	என்ட	29
43.	ஏ	ஷ	29
44.	ஏ	ஷ	30
45.	ஏ	ஸ	30
46.	ஏ	ஷி	30
47.	ஏ	க்ஞி	30
வாசிப்புப் பயிற்சி : பேச்சுச்சிஸ்களம்			31
<b>பகுதி 2</b>			<b>38</b>
48.	மகாப்பிராண	எழுத்துக்கள்	38
49.	ஏ	க்வா	39
50.	ஏ	ஷ	39
51.	ஷ	ஷ்வா	39
52.	ஏ	ட்ட(ட)வா	40
53.	ஏ	ட்வா	40
54.	ஏ	த்வா	40
55.	ஏ	(ந்த)வா	40
56.	ஏ	ப்வா	41
57.	ஏ	(ம்)ப்வா	41
<b>பகுதி 3</b>			<b>42</b>
58.	இரு மெய்யொலிகள்	சேர்ந்த எழுத்துக்கள்	42
	மெய்யெழுத்து	+	43
	ஓ		43
	ஏ		43

മുൻ്മാന്തര

இலங்கை ஒரு சிறிய நாடு. ஆனால் அங்கு பல மக்கள் வாழ்கிறார்கள். அவர்களில் பலர் சிங்கள மொழி பேசுகிறார்கள். பலர் தமிழ் மொழி பேசுகிறார்கள். பலர் மலே மொழி பேசுகிறார்கள். பலர் ஆங்கில மொழி பேசுகிறார்கள். இன்னும் பலர் வேட்டுவ மொழி பேசுகிறார்கள். இன்னும் பலர் தெலுங்குமொழி பேசுகிறார்கள். மொழிகள் என்ற வகையில் பார்த்தால், இச்சிறிய நாட்டுக்குள்ளே பல மொழிகள் பேசப்படுகின்றன என்று நீங்கள் சிந்திக்கலாம். விதம் விதமான வகையினரான மக்களும் இங்கு வாழ்கிறார்கள் என்று நீங்கள் சிந்திக்கலாம். மேலோட்டமாகப் பார்த்தால் இதுவே உண்மையான நிலை என்று ஒருவர் சிந்திக்கக்கூடும். ஆனால் இது உண்மையான நிலை அல்ல. மனிதர்கள் என்ற ரீதியில் பார்த்தால் இப்படிப்பட்ட வேறுபாடுகள் இல்லை. எல்லோரும் மனிதர்கள்தான். பிரிவு பிரிவுகளாகப் பார்த்தால்தான் பற்பல பிரச்சினைகள் உருவாகும்.

மொழியையும் இது “அ” மொழி, இது “ஆ” மொழி, இது “இ” மொழி என்று பிரிவு பிரிவுகளாக நோக்குவதும் அப்படிப்பட்ட பிழையான கண்ணோட்டமாகும். காற்சுட்டையும் சேட்டும் போட்டாலும், வேட்டி சால்வை உடுத்தாலும் மனிதனின் உள்ளஞருவம் மாற்றமடையாது. மொழியும் அதைப் போலவேயாகும். எந்த ஒலி ஒழுங் கால்

வெளிப்பட்டாலும் மொழியின் மூலக்கருத்து ஒன்றேதான். மொழி என்பது மனிதர்களின் பரம சக்தியாகும். அதுவே மனங்களின் ஒன்றிப்பு ஆகும். எந்தவிதத் தில் வெளிப்பட்டாலும் அந்த மனங்களின் உள்ளாழம் அழிவதும் இல்லை. அழிக்கவும் முடியாது. இக்கருத்தை நாம் அடிக்கடி மனதில் கொள்ளவேண்டும். இச்சிறிய நூலின் குறிக்கோள் தமிழ் மக்களுக்கு சிங்கள எழுத்து அரிச்சவடியைக் கற்பிப்பதாகும். எழுத்தின் அரிச்சவடி என்பது அம்மொழிக்கும், அதேபோன்று அக்கலாச்சாரத்துக்கும் உள்ள முக்கியமான வாசலாகும். அன்னியோன்னிய அறிவுக்கு ஒரே வழி மொழியாகும். அந்த அறிவுக்காக இச்சிறிய நூல்மூலம் பரந்த சேவை உருவாக வேண்டும் என்று வாழ்த்துகிறேன்.

இக்காலத்துக்கு மிகவும் தேவையான இத்தகைய சிறிய நூலாவது எழுதியதன் மூலம் வணக்கே. நாதித்த தேரோ அவர்களும் எஸ். ஜே. யோகராசா அவர்களும் பரந்த சேவையைச் செய்துள்ளனர். அவர்கள் இருவருக்கும் இந்நூலைப் படிப்பவர்களின் கிருதஞ்ஞதையும் நன்றியும் உரித்தாக வேண்டும்.

**பேராசிரியர்  
டப்ளிஃ். எஸ். கருணாநிலக்**

மொழியியல் துறை  
களாணிப்பல்கலைக்கழகம்  
களாணி  
1997-02-28

## அறிமுகம்

### 1. மொழி

மொழி என்பது மனிதனுக்கு மட்டும் உரித்தான தொடர்பு சாதனமாகும். மொழியின் மூலமாக மனிதன் தனது கருத்துக்களை வெளிப் படுத்துகிறான். அது மட்டுமல்ல சமுதாயத் தில் தொடர்புகொண்டு, அத் தொடர்பை வளர்த்துக்கொள்கிறான். அதேபோன்று அறிவைப்பெறவும், பெற்ற அறிவைத் தலைமுறை தலைமுறையாக வளர்க்கவும் மொழி உதவுகிறது எனலாம். இனம், குலம், கோத்திரம், மதம் போன்றவற்றை மேவி மனிதனுக்கு மொழி பிறப்பால் உரிமையாகிய ஒன்றாகும். குழந்தை தன்னிடமுள்ள மொழியைக் கற்கும் திறமையைப் பயன்படுத்தி தான் வாழும் சமுதாயத்திலுள்ள மொழியை (பேச்சு மொழி) சிலவருடங்களில் பேசக்கற்றுக்கொள்கிறது.

மனித மொழி வெளிப்படுவது முக்கியமாக பேச்சின் மூலமாகவே. மொழியைக் கற்கும் சிறு குழந்தை முதலில் பேசக்கற்றுக்கொண்டு சில வருடங்களின் பின் பெரியவர்கள் மூலம் அல்லது ஆசிரியர்கள் மூலம் மொழியின் இரண்டாவது முறையாகிய எழுத்தைக் கற்றுக்கொள்கிறது. பேச்சு ஒவிமூலம் வெளிப்படுகிறது. அதேபோன்று எழுதுதல் எழுத்துமூலம் வெளிப்படுகிறது. கதைக்கும்பொழுது ஒவியையும், எழுதும் பொழுது எழுத்தையும் பாவிக்கும் முறையில் ஒழுங்குண்டு. மொழியைப் படிக்கும்பொழுது ஒவி ஒழுங்கையும், எழுத்தின் ஒழுங்கையும் (முறையை) அறிதல் வேண்டும். காரணம் உலகிலுள்ள அரிச்சவடியில் ஒரு எழுத்துக்கு பல ஒவிகளும், பல ஒவிகளுக்கு ஒரு எழுத்தும் இருப்பதாகும். தமிழில் ந, ன இரு

எழுத்துக்களையும் என்று ஒலிப்பர். உதாரணமாக நான் என்பதைக் கூறலாம். தந்தை என்ற சொல்லில் முதலில் வரும் எழுத்து (த) [t] எனவும் இறுதியில் வரும் எழுத்து (த) [d] எனவும் ஒலிக்கும். இந்த இரு ஒலிகளையும் மாற்றி ஒலித்தால் தாய்மொழி பேசுவோரின் சிரிப்புக்கு ஆளாக்கக்கூடும். ஆதலால் மொழியைப் படிக்கும்போது ஒலிகளைப்பற்றி அறிவது மிகவும் முக்கியமாகும். (கீழே உதாரணங்கள் தரப் படும் போது அகில உலக ஒலி எழுத்துக்களைப் பயன்படுத்துகிறோம். அதன்பின் தமிழில் உதாரணங்கள் தருகிறோம்) பெரும் பாலும் பல மொழிகளில் எழுத்து மொழிக் கும் பேச்கமொழிக்குமிடையில் வேற்றுமையுண்டு. தமிழ்மொழியை எடுத்துக்கொண்டால் பேச்கத்தமிழ், எழுத்துத்தமிழ் இரண்டும் வேறுபட்டவை. உதாரணமாக அம்மா வாருங்கள் என எழுத்துத்தமிழிலும், அம்மா வாங்கோ (வாங்க) என பேச்கத்தமிழிலும் வருவதை அவதானிக்கலாம். பேச்கமொழியை எடுப்பின் யாருடன், எங்கே பேசுகிறோம் என்பதற்கேற்ப வேறுபடுகிறது. எழுத்து மொழியும் யாருக்கு, எதை எழுதுகிறோம் என்பதற்கேற்ப வேறுபடுவதை அவதானிக்கலாம். ஆகவே ஒருவர் தனது மொழியையோ அல்லது வேற்று மொழியையோ படிக்கும் பொழுது பேச்கமொழி, எழுத்துமொழிக்குங்கிடையில் உள்ள வேற்றுமைகளைப் படிக்க வேண்டும். அதை முறைப்படியோ அல்லது முறையில்லாமலோ படிப்பது முக்கியம். வேற்றுமொழியைப் படிக்கும்பொழுது இது மிகவும் முக்கியமாகிறது. மேலேகூறப்பட்ட உதாரணத்தை நோக்கும்பொழுது எழுத்துக்களை ஒப்புநோக்கின் இது புலப்படுகிறது.

## 2. பேசுசொல்

ஒரு மனிதன் வாயால் உச்சரிக்கக்கூடிய ஒலிகளில் குறிப்பிட்ட சிலவே ஒரு மொழியில் பாவிக்கும் ஒலிகளாக அடங்குகின்றன. ஆகவே உலக மொழிகளில் பாவிக்கப்படும் ஒலிகள் வேறுபடக்கூடும்.

இரு மொழிகளை அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மொழிகளை எடுத்துக்கொண்டால் அவற்றில் சமமான ஒலிகளும், சமமற்ற ஒலிகளும் இருக்கக்கூடும். உதாரணமாக தமிழில் சொல்லின் முதலிலும், சொல்லின் நடுவில் இரட்டிப்பாகவும் வராத “க” இரு ஒலிகளுக்கிடையில் [x(a)] என ஒலிக்கும். ஆனால் சிங்களத்தில் இவ்வாறு அல்ல. ஆங்கிலத்தில் ‘that’ ‘thin’ என்னும் வசனங்களில்

முதலில் வரும் ‘th’ தாய்மொழி பேசுவோர் பேசும்போது ஒலிக்கும் [த] [ஈ] ஒலிகள் சிங்களத்தில் இல்லை. ஆனால் தமிழில் உள்ளன. காதல் [kaaதE] நாதம் [naaஈam] என இலங்கையில் வடக்குக் கிழக்குப் பகுதிப் பேசுசொலியில் ஒலிக்கப்படுகிறது. ஆகவே மொழியைப் படிப்போர் மொழியில் பாவிக்கும் ஒலிகளை நன்றாக விளங்கிக்கொண்டு பிழையில்லாது பேச எழுதப்பழக வேண்டும்.

ஒரு மொழி அந்த மொழியின் அரிச்சுவடியில் உள்ள எழுத்துக்கள் மூலம் எழுதப்படுகின்றது. இருப்பினும் ஒருமொழியில் உச்சரிக்கும் எல்லா ஒலிகளையும் எடுத்துக்காட்டும் எழுத்துக்கள் அரிச்சுவடியில் இல்லாதிருக்கலாம். உதாரணமாக தமிழில் [t] [d] [ஈ] [ஈ] நான்கு ஒலிகள் உச்சரிக்கப்பட்டாலும் எழுதும்போது “த” என்றும் எழுத்தையே பயன்படுத்துகின்றோம். இதைவிட வேறுபட்ட நிலையும் அரிச்சுவடியில் இருக்கக்கூடும். ஒரு ஒலிக்கும் பல எழுத்துக்கள் அரிச்சுவடியில் இருக்கக்கூடும். உதாரணமாக இலங்கைப் பேச்கத்தமிழில் “ழ” “எ” இரண்டையும் [L] என உச்சரிப்பார்.

மேலும் குறிப்பிட வேண்டிய மற்றொரு குறிப்புமுண்டு. ஒருமொழியில் உச்சரிப்பில் மட்டும் வேறுபட்ட இரு ஒலிகள் வேறொரு மொழியில் உச்சரிப்பில் மட்டுமேல்ல கருத்திலும் வேறுபடக்கூடும். உதாரணமாக தமிழில் [t] [d] இரண்டும் உச்சரிப்பில் மட்டும் வேறுபாடுண்டு. உதாரணமாக “தந்தை” என்பது [tandE] [dantE] இரண்டிலும் கருத்து மாறாது. ஆனால் அவ்வாறு பேசினால் தாய் மொழி பேசுவோரின் சிரிப்புக்கு ஆளாக்கக்கூடும். சிங்களமொழியில் இதற்கு எதிர்மாறாக உண்டு. சிங்களத்தில் [t] எழுதவேண்டிய இடத்தில் [d] எழுதினால் உச்சரிப்பு வேறுபாடு மட்டுமேல்ல, கருத்திலும் வேறுபாடு ஏற்படும். உதாரணமாக

“அத்” [ata]

கை

“அத்த” [atta]

கிளை

“அத்” [ada]

இன்று

இங்கு [t] [d] இரண்டையும் மாறி எழுதினால், பேசினால் கருத்து மாற்றம் ஏற்படும். ஆகவே தனது தாய்மொழியில்லாத வேறொரு மொழியைக் கற்கும் மாணவன் விசேஷமாக அந்த மொழியில் உள்ள கருத்து மாற்றத்தைத் தரும் எழுத்துக்களை ஒலிகளை நன்றாக அறிந்து பிழையில்லாது பாவிக்க வேண்டும்.

மொழியைப் படிப்பவர் மட்டுமேல்ல, மொழியை எழுத, படிப்பிக்க,

அறிமுகப்படுத்த, பேசவும் மேற்கூறப்பட்டவைகளை விளங்கிக்கொள்ள வேண்டும். இந்த வேறுபாடுகளைக்கருத்தில்கொண்ட சிங்கள மொழியில் உள்ள அரிச்கவடியைக் கவனத்தில் கொள்வோம்.

### 3. சிங்கள எழுத்துப் பய்ற்சி

சிங்கள மொழியைப் படிக்க ஆசைப்படும் தமிழ் மக்களுக்கு, சிங்கள அரிச்கவடியிலுள்ள எழுத்துக்களையும், அவற்றை எழுதும் முறைகளையும் அறிமுகப்படுத்துவதே இந்நாலின் குறிக்கோளாகும். தமிழ் மொழி மூலம் படிக்கும் ஜந்தாம் வகுப்பிற்கு மேற்பட்ட மாணவர்களையும், ஆசிரியர்களையும், சிங்களத்தைப் படிக்க ஆசையுள்ள பொதுமக்களையும் மனதில்கொண்டே இந்நாலை எழுதினோம்.

இந்நாலை முக்கியமாக ஜந்து பகுதிகளாகப் பிரித்துள்ளோம். நாலின் ஆரம்பம் முதலில் தொடங்குகிறது. அதில் சிங்கள அரிச்கவடியிலுள்ள உயிர், மெய், முக்கொலிகள் பற்றிக்குறிப்பிட்டுள்ளோம். முதல் பகுதியில் பேச்சுச்சிங்களத்திலும், எழுத்துச் சிங்களத்திலும் உள்ள எழுத்துக்களை அறிமுகப்படுத்துகிறோம். இங்கு அரிச்கவடியில் உள்ள ஒழுங்கில் அறிமுகப்படுத்தவில்லை. தமிழ்மொழியைத் தாய்மொழியாகப் பேசவேராக்குச் சிக்கலில்லாத எழுத்துக்களை முதலிலும், கல்டமான எழுத்துக்களைப் பின்பும் தருகிறோம். உதாரணங்களைத் தரும்பொழுதுகூட முன்பு தரப்பட்ட எழுத்துக்களைக்கொண்ட சொற்களையே பாவித்துள்ளோம். அப்பகுதியில் நாம் தந்த எழுத்துக்கள் மேலே தரப்பட்ட எழுத்துக்களைக் கொண்டதாக உள்ளது. எழுத்தை அறிமுகப்படுத்தும்போது அது உச்சரிக்கப்படும் விதமும், அது தமிழில் வேறுபடும் விதமும், சமப்படும் விதமும் எப்படி என்பதைக் கூறியுள்ளோம். இந்நால் சாதாரண மக்களுக்காக எழுதப்பட்டுள்ளதால் ஒவி உச்சரிப்பில் அவயவங்களில் ஏற்படும் செயற்பாடுகளைப் பற்றி ஒவிலினக்கத்தோடு இங்கு விபரிக்கவில்லை. காரணம் சாதாரண மக்கள் இதனால் கல்டப்பட நேரிடும் என்பதாலேயோதும். எழுத்தை அறிமுகப்படுத்தியின் அது பாவிக்கப்படும், முறையைக்காட்ட உதாரணங்கள் தந்துள்ளோம். அதில் ஒவி வொரு உயிர்மெய்யாலிக்கும் பொருத்தமான விதத்தில் குறைந்தது ஒரு சொல்லாவது தந்துள்ளோம். எல்லா உதாரணங்களையும் முதலில்

சிங்கள மொழியிலும் அடுத்து அகில உலக ஒவி எழுத்துக்களிலும் அதை அடுத்து தமிழிலும் தந்துள்ளோம். மேற்கூறப்பட்டவைகளை விளங்கிக்கொள்வது, மொழியைப்படிப்பவருக்கு மட்டுமன்றி, அதனைப் படிப்பிக்க, அறிமுகப்படுத்த, பேச, எழுத பயன்படுகின்றது எனலாம். ஆதலால் இந்நாலை தனிமையில் வாசித்துப் படிக்க ஒருவரால் முடியும் என நம்புகிறோம். படிக்கும்பொழுது படிப்படியாகவே படிக்கவேண்டும். அப்பொழுதே படிப்பவருக்கு இலகுவாக இருக்கும். முதல் பகுதியில் வாசிப்புக்காகச் சிறு வசனங்களைத் தந்துள்ளோம்.

இரண்டாவது பகுதியில் பேச்சுச் சிங்களத்தில் அதிகமாக பாவிக்கப்படாத, ஆனால் எழுத்துமொழியில் பாவிக்கப்படும் ஏனைய எழுத்துக்களைத் தந்துள்ளோம். இதிலும் முன்பு தரப்பட்டமுறையில் உதாரணங்களைத் தந்துள்ளோம்.

முன்றாம் பகுதியில் ஒன்றுக்கு மேல் சேர்ந்து வரும் உயிர் மெய்யொலிகளைப்பற்றிக் கூறியுள்ளோம்.

நான்காவது பகுதியில் வாசிப்புப் பயிற்சிகளைத் தருகிறோம். ஜந்தாவது பகுதியில் எழுத்துக்களை எழுதும் முறையை படிப்படியாக விளக்கியுள்ளோம். அதையடுத்து எல்லா எழுத்துக்களையும் கொண்ட அரிச்கவடியைத்தருகிறோம்.

### 4. நன்றி

சிங்கள மொழியைப் படிப்பதற்குப் பலர் இன்று ஆர்வம்காட்டி வருகின்றனர். ஆனால் முறைப்படி எழுத்தைப்படிக்க மொழியில் ரீதியில் எழுதப்பட்ட நூல்கள் மிகக்குறைவாகவே உள்ளன. அதனால் இப்படிப்பட்ட ஒரு நாலை எழுத முன்வந்தோம்.

எமக்கு மொழியில் அறிவைத் தந்துதவிய எல்லா விரிவுரையாளர்களுக்கும், விசேடமாக எம்மை ஆய்வு வேலைகளில் ஊக்கப்படுத்தி வருபவரும், இந்நாலுக்கு முன்னுரை எழுதித் தந்தவருமான பேராசிரியர் டப்ஸில். எஸ். கருணாதிலக அவர்களுக்கும் நாம் கடமைப்பட்டுள்ளோம். இதனை அழகாகவும் ஒழுங்காகவும் கணனியில் பொறித்துத் தந்த திரு. நோய் தோமஸ் அவர்களுக்கும், எழுத்துக்களை அழகாக வரைந்து உதவிய திரு. புஸ்பகுமார் பொறகொள்ள அவர்களுக்கும் நன்றிக்கடமையடையவர்களா பிருக்கிறோம். இந்நாலை வாசித்து அபிப்பிராயம் கூறுமாறு கேட்டபோது அதனை அன்போடு பார்மெடுத்து வாசித்து அபிப்பிராயம் கூறிய

திரு. நீர்மலன், செல்வி. யோகராணி, திருமதி. கயிறு நிசா அவர்களுக்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றிகள். அட்டைப்படத்தை அழகாக வரைந்து உதவிய திரு. தாசன ரத்னாயக்க அவர்களுக்கும் அழகாக அச்சிட்டுக்கொண்டு அச்சக்கத்தாருக்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றிகள். எம்மை எப்பொழுதும் உற்சாகப்படுத்தும் எமது குடும்பத்தினருக்கும் நாம் வாழும் குழலிலுள்ள ஏனைய நன்பர்களுக்கும் மொழியியல் துறை சக விரிவுரையாளர்களுக்கும், இந்நாலை வெளியிட நேரடியாகவோ, மறைமுகமாகவோ உற்சாகம் தந்து எம்மை ஊக்குவித்த அனைவருக்கும் நாம் நன்றிக்கடமையுடையவர்களாக உள்ளோம்.

மொழியைப்பற்றி நாம் எழுதிய முதல் நூலாக இது இருப்பதால் இதில் பல பிழைகள், குறைபாடுகள் இருக்கக்கூடும். வாசகர்கள் எம்மை மன்னித்து உங்கள் ஆலோசனைகளை எழுதி அனுப்பினால் எமக்குப் பேருதவியாக இருக்கும். உங்களுக்கு நன்றிக் கடனுள்ளவர்களாக இருப்போம்.

### கதுருகழுவே நாகித்த தேரோ எஸ். ஜே. யோகராசா

மொழியியல் துறை,  
களானிப்பல்களாலக்கழகம்,  
கனனி

1997-03-06

## சிங்கள மொழி

இலங்கையில் வாழும் சிங்கள மக்களின் தாய்மொழியாகவும், வெளிநாடுகளில் வாழும் சிங்கள மக்களில் பலரது தாய்மொழியாகவும் சிங்கள மொழி விளங்குகிறது. சிங்கள மொழியின் எழுத்து வரலாறு இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்டதாகும். தற்கால சிங்களத்தை எழுதும்பொழுது இரு அரிச்சுவடிகள் பாவிக்கப்படுகின்றன. அதில் ஒன்று தூய்மையான சிங்கள அரிச்சுவடி. மற்றையது பாளி, சமஸ்கிருத வசனங்களைப் பாவிப்பதற்காக எழுதும் கலப்புச் சிங்கள அரிச்சுவடியாகும்.

கலப்புச் சிங்கள அரிச்சுவடியில் 18 உயிரெழுத்துக்களும், 36 மெய்யெழுத்துக்களும் உள்ளன.

### உயிர் எழுத்துக்கள் (18)

அ	ஏ	ஓ	ரி	ஃ	ஞ	ஏ	ஐ
அ	-	இ	உ	-	எ	உ	
ஆ	ஏ	ர	உ	ஃ	ஞ	ஏ	ஓ
ஆ	-	ஏ	ஊ	-	ஏ	உ	ஐ

## மெய் எழுத்துக்கள் (36)

କ	ବ	ଗ	ଡ଼	ବି
କ	ପ	ତ୍ର	ଦିବି	ଦ୍ୟୁ
ଲ	ଦି	ତ୍ରୀ	ତାଙ୍କ	ଶୁଣୁ
ଚ	ର	ତ୍ରେ	ଦିନ	ଅଣ୍ଣା
ତ	ଶି	ତ୍ରେଣ	ଦିନମ	ନାନା
ତ	ଶିଥି	ତ୍ରେଣି	ଦିନମି	ନାନମ
ତ	ଶିଥିର	ତ୍ରେଣିର	ଦିନମିର	ନାନମିର
ତ	ଶିଥିରି	ତ୍ରେଣିରି	ଦିନମିରି	ନାନମିରି
(ଅ)○	(ଅ)○	(ଅ)○	(ଅ)○	(ଅ)○

ழுக்கொலி கலந்து எழுத்துக்கள்

ଭ ଦ ର ଶ

கலப்புச்சிங்கள் அரிச்கவடியில் 58 எழுத்துக்கள் அடங்கும். இதைவிட இன்று எழுதும் பொழுது 3 என்னும் எழுத்தும் பாவிக்கப்படுகிறது. ஏ பேச்சுச்சிங்களத்தில் இரு சொற்களில் மட்டும் பாவிக்கப்படுகிறது. ஒழ் - [mju(h)] நாயை அறைப்பது ஒர் - [inj(h)a] கோபத்துடன் கொடுப்பது

மேலே தடித்த கறுப்பு எழுத்தாக இல்லாதிருக்கும் எழுத்துக்கள் தூய்மையான சிங்கள எழுத்துக்கள் என்பர். அவை 32 ஆகும். இவற்றில் “ஏ” எழுத்தைவிட ஏனைய 31 எழுத்துக்களையும் “ஓ” “ஒடு” ஆகிய இரு எழுத்துக்களையும் சிங்கள மக்கள் அன்றாட வாழ்வில் தமது பேச்சு சிங்கள மொழியில் உச்சரிக்கின்றனர்.

பகுதி 1

## எழுத்து அறிமுகம்

அன்றாட வாழ்வில் சிங்கள மக்கள் தமது பேச்கச்சின்களத்தில் பாலிக்கும் ஒவிகளை எழுதும் விதத்தைக் கவனிப்போம். இதில் உயிர், மெய் இரண்டையும் வாசகரின் இலகுவுக்காகக் கலந்து விளக்குகிறோம். தமிழில் ஆனா, ஆவன்னா, அகரம், ஆகாரம் என்று எழுத்துக்களை உச்சரித்து எழுதுவதுபோன்று சிங்களத்தில் அக்காறுய, ஆக்காறுய, அயன்ன, ஆயன்ன என்னும் விதத்தில் உச்சரிப்பர்.

## 1.1 ଏ - (ଅ) - [a /a]

அயன்ன, அல்லது அக்காற்று இருவிதத்தில் உச்சரிக்கப்படும்.

- (i) [a] இது தமிழில் அம்மா, அக்கா போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “அ” ஒலியைய் போன்றது. இந்த ஒலி  
 (A) மொழி முதலில் உயிராகவும்,  
 (B) ஓரிரு சந்தர்ப்பங்களைத் தவிர முதல் மெய் யொலியிடதனும்,  
 (C) சொல் நடுவில் மெய்யொலிக்கு முன்னும் வரும்.

(ii) [a] சில சொற்களில் மொழி முதலில் மெய்யொலியிடதனும் மொழி இறுதியில் சில இடங்களிலும் அதாவது மேலோக்குறிய ஒலி இல்லாத இடங்களில் இந்த ஒலி ஒலிக்கப்படும்.

சொற்களில் வரும் “எ” ஒலி வடக்கு, கிழக்கு மேற்குத் தமிழரால் உச்சரிக்கப்படுவது [e] என்ற ஒலியாகவே. ஆனால் எலி [eli] எனது [enaθE] போன்ற சொற்களில் [e] என ஒலிப்பர். இந்த அடையாளங்கள் மூலம் கீழேவரும் உதாரணங்களை உச்சரிக்கப்பழகுவோம். (இவ்விரண்டுக்கும் கீழே உதாரணங்கள் 2,3 இலக்கங்களில் பார்க்கவும்.

மொழி முதலில் தனித்துவரும்பொழுது ஏ அப்படியே எழுதப்படும். நடுவிலும் இறுதியிலும் உயிர் மெய்யாக மெய்யடன் சேர்ந்து தமிழூப்போல வரும். ஆ உச்சரிப்புக்கு பில்லம் இருப்பதுபோல இதற்கு பில்லம் இல்லை.

## 1.2 புள்ளியிடல்

தமிழில் உயிர்மெய் எழுத்தை எழுதும்போது அரிச்சுவடியில் உயிரையும் மெய்யையும் சேர்த்து எழுதுகிறோம். அதேபோன்றுதான் சிங்களத்திலும் எழுதுவர். மெய்யைழுத்துக்கு தமிழில் (.) புள்ளி இடுவதுபோல் சிங்களத்தில் இரு முறைகள் உள்ளன. அவையாவன

ஃ , ட் ஆகும்.

## 2. ர - (ற) - [ra]

ர எழுத்து மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். ஆனால் இரட்டித்து வருவதில்லை. இது மெய்யாக வரும்பொழுது ர எழுத்துடன் ர என வரும். உதாரணம்:

அர [ara] அந்த

(இது மேலே கூறிய (i) Aயில் கூறியதற்கும்; (ii) Bல் கூறியதற்கும் உதாரணமாகும். அதாவது முதலிலும் இறுதியிலும் வரும் உயிர்கள் இரண்டும் அர என்பதில் வரும் ஏ ஒலியும் ர என்பதில் வரும் ஏ ஒலியும் வேறுபட்டவையாகும்.)

## 3. ஏ - (வ) - [va]

இது உயிர்மெய் எழுத்தாகும். இது மெய்யைழுத்தாகும்பொழுது ஏ (வ) என எழுதப்படும். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

அவ்வி [avva]	வெய்யில்
வர [vara]	வா
அவர [avar]	ஒரு மரக்கறியின் பெயர்

## 4. ஓ - (ம) - [ma]

இது மெய்யைழுத்தாக வரும்போது ஏ என வரும். மொழி, இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

ஓம் [mam]	நான்
ஓவா [mava]	அம்மா
அமர [amar]	ஒருவரின் பெயர்
ஓம் [vama]	இடம் (இடது பக்கம்)
அரம் [aram]	பஸ்சாலை
அவம் [avama]	ஆகக் குறைந்தது

## 5. ஓ - (ஆ) - [aa]

தமிழ்மொழியைப்போன்ற சிங்களத்திலும் நெட்டொலியன்-“அயன்ன்” என்ற குற்றயினின் நெட்டொலி “ஆயன்ன்” ஆகும். “ஆ” இந்த உருவத்தில் மொழி முதலில் மட்டும் வரும். சொல்லின் நடுவிலும் இறுதியிலும் இந்த ஒலிக்குப் பதிலாக தமிழில் அரவு (ா) வருவது போல் சிங்களத்தில் மெய்யைழுத்தின் பின் (அ) என்ற அடையாளம் இடப்படும். சிங்களத்தில் இதனை “அலப்பில்ல” என அழைப்பர். கீழே தரப்படும் உதாரணங்களில் நெட்டூயிரக் காட்ட [aa] என இருமுறை எழுதுவோம். மொழி இறுதியில் [aa] என எழுதினாலும் நெட்டொலியின் மாத்திரை குறுகி [a] என ஒலிக்கும். உதாரணம்:

ஆவா [aavaa] ~ [aava]	வந்தேன், வந்தோம், வந்தது
அம்மா [ammaa] ~ [amma]	அம்மா
மாமா [maamaa] ~ [maama]	மாமா
ராமா [raamaa] ~ [raama]	ஒருவரின் பெயர்

எழுதும்போது நெட்டாலியாக முடிவில் எழுதினாலும் ஒரு மாத்திரையில் அ எனவே பேச்சொலியில் ஒலிக்கப்படும்.

## 6. ஆ - [ɛ]

இலங்கையில் வடக்கு, கிழக்கு, மேற்கில் வாழும் இலங்கைத் தமிழின் பேச்சொலியில் இந்த ஒலி உள்ளது. உதாரணம்:

அரி [ɛri]

அன்பு [ɛnbɛ]

வலி [vɛli]

அரிசி [ɛrsisi]

ஏனைய உயிர்களைப் போல் ஆ என்ற உருவில் மொழி முதலில் மட்டும் வரும். மொழி நடுவிலும் இறுதியிலும் “இ” என வரும். இதனை “அஸ்பில்ல” என்று அழைப்பார்.

உதாரணம்:

ஆம் [ɛma] இரை

வீவு [vɛva] குளம்

மேலே கூறப்பட்ட ஒலி தமிழில்

அறி [aRi] அம்பு [ambɛ]

அப்பா [appaa] அம்மா [ammaa]

என்பதில் வரும் “அ” ஒலியைப்போலல்ல.

## 7. யை - (ய) - [ya]

இது மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது யை (ய) என எழுதுவார். மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

ஆயை [ɛyə] அவள்

மாயா [maaya] ஒருவரின் பெயர்

யை [yava] தானியத்தின் பெயர்; போ

மீயை [mɛyə] இப்பெண்

ாயா [aaya] வீட்டுவேலைக்காரி

அய்யை [ayyaa] அண்ணன்

அயவையை [ayavɛyə] வரவு செலவு

## 8. ஆ - [ɛɛ]

அ எழுத்தின் நெட்டொலி இதுவாகும்.

ஆர் [ɛɛr] பார் [pɛɛr]

இவைகளை உச்சாரிக்கும்பொழுது ஆடு [aaDE] ஆசை [aaɛɛ] போன்ற ஒலிகளைப்போல் அல்லாது [ɛɛ] என வடக்குக் கிழக்கு, மேற்கிலுள்ள தமிழர் உச்சரிப்பார். இங்கே இரண்டு இடத்திலும் வரும் (ஆ) வேறுபட்டது என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும். மொழி முதலில் இந்த எழுத்து அப்படியே எழுதப்படும். ஆனால் மொழி நடுவில், அல்லது இறுதியில் மெய்யெழுத்தின் பின் “இ” என எழுதப்படும். இதனை “தீர்க்க அஸ்பில்ல” என்பார். உதாரணம்:

ஆ [ɛɛ] அவள்

யைம் [yɛɛma] போதல்

மீ [mɛɛ] இப்பெண்

வீயை [vɛɛyə] மரம் வெட்டும் ஆயுதம் (வாச்சி)

ஆயை [ɛɛyaa] எறும்பின் பெயர்

## 9. ஓ - (இ) - [i]

இது தமிழில் இலை, இல்லை, இருக்கு போன்ற சொற்களில் வரும் (இ) போன்று உச்சாரிக்கப்படும். தமிழ்மொழியைப்போன்று இந்த எழுத்து மொழிமுதலில் ஓ என எழுதப்படும். ஏனைய இடங்களில் “ா” என எழுதப்படும். இதனை “இஸ்பில்ல” என அழைப்பார்.

உதாரணம்:

ாவி [iva] கவடு

விமி [vim] கழுவும் பொருள்

ாம் [imə] எல்லை

வியா [viya] நடந்தது

மிம்மி [mimma] அளவு

வியை [riya] இரதம், (வண்டி)

## 10. ர் - (ஈ) - [i]

இது தமிழில் ஈ, ஈசை, ஈர் போன்ற சொற்களில் வரும் “�” ஒலியைப்போன்று உச்சரிக்கப்படும். தமிழ் மொழியைப்போன்று சொல்வின் முதலில் ர் என எழுதப்படும். ஏனைய இடங்களில் “ா” என எழுதப்படும். இதனை “தீர்க்க இஸ்பில்ல” என்பர்.

ரை	[iiy়]	அம்பு
வி	[vii]	நெல்
கீய	[miyy়]	தேன்கூடு
கீவா	[miivaa]	ஏருமை
கீயா	[miyyaa]	எலி

## 11. ல் - (ல்) - [la]

தமிழில் லட்டு, அலகு, வலம், லயம் போன்ற சொற்களில் வரும் “ல்” சத்தத்தைப் போன்றது. “ல்” ஒலியில் அ சத்தம் உள்ளது. மெய்யொலியாக மாற்றும் போது ல் “ல்” என எழுதுவர். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

உல்	[all়]	உள்ளங்கை
உல்ல	[ill়]	ஒருபிரதேசத்தின் பெயர், நீர்விழக்கி
உல்ல	[mall়]	பை
உல்	[mal]	புக்கள்
உலாலு	[maalaalaa]	ஒருவளின் பெயர்
உலாலு	[laamaa]	திபெத்தில் இருக்கும் காழுத்துறுமாரின் பெயர்
உலாவா	[laavaa]	எரிமலை பிளம்பு
உலை	[laima]	நெஞ்சு, மார்பு
உலைல்	[lailaa]	பலகைத்துண்டு
உலி	[ali]	யானைகள்
உலை	[liiy়]	மரப்பலகை
உலை	[mila]	விலை
உலாவா	[liivaa]	எழுதினேன், எழுதினார், எழுதினாள், எழுதினார்கள்
உலி	[yali]	திரும்பவும், மறுமுறை

## 12. ல் - (ல) - [La]

இது தமிழில் “ழி, ளி” இரண்டு ஒலியையும் போல் உச்சரிக்காது “ல்” ஒலியைப்போல் உச்சரிப்பார். ஆனால் எழுதும்பொழுது சில சொற்களில் உழைத்தைப்பாலிப்பார். மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது உழை என எழுதப்படும். தமிழில் வரும் “ல்” போன்று ஒலிப்பார். உதாரணம் :

உலுவா	[riLəvaa]	குரங்கு
உல	[maLə]	இறந்த
உல்லா	[Lamayaalaa]	பிள்ளை
உல	[raaLə]	பழங்கால கிராமத்தலைவர்

எழுதும்போது ல, ல் என இரண்டு எழுத்தாக எழுதினாலும் பேசும்பொழுது இரு எழுத்தும் ஒரே ஒலியாகவே உச்சரிக்கப்படும். உதாரணம்:

உல	[malə]	பூ
உல	[malə]	இறந்த.

ஆகவே இவ்வேறுபாட்டை தெளிவாகப் படிக்கவும்.

## 13. ரி - (உ) - [u]

இது தமிழில் உலகம், உயிர், உலக்கை, உடம்பு போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “உ” ஒலி போன்றது. மொழி நடுவிலும் கடையிலும் வேறுவிதத்தில் வரும். தமிழில் “இ, ஆ, ஈ, உ” என மூன்று அடையாளமிட்டு “உ” ஒலியைச் சேர்த்து உயிர்மெய்யாக எழுதுவது போன்று, சிங்கள மொழியிலும் மூன்று முறையுண்டு.

“உ” என எழுதுவர். இதனை “பாபில்ல” என்பர். உதாரணம்:

உல	[ulə]	கூர்
உலுவா	[vaayuvaa]	காற்று
உலுமா	[uləmaalaa]	பறவையின் பெயர்
உலும	[liiyuma]	கடிதம்
உவலு	[vavulaa]	வெளவால்
உலுவா	[aluva]	அலுவா (உணவு வகை)

இவா	[muvaaa]	மான்
இலாவ	[mulaava]	ஏமாற்றம்
மாருவ	[maaruva]	மாற்றம்

#### 14. ரீ - (ஊ) - [uu]

இது தமிழில் ஊர், ஊஞ்சல், ஊக்கம் ஊமை போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் ஒலியைப் போன்றது. இது தமிழ்மொழியைப்போன்று மொழி முதலில் ரீ என எழுதப்படும். ஆனால் ஏனைய இடங்களில் “**இ**, **(ஷி, ட)**” என மூன்று முறையில் தமிழில் எழுதப்படுவது போன்று சிங்களத்திலும் மூன்று முறையில் “**உ கூட**” என எழுதப்படும். இதனை “தீர்க்க பாப்பில்ல” என அழைப்பார். உதாரணம்:

ரீரு	[suraa]	பன்றி
ரீவ	[suva]	அதை
ரீ	[uu]	அது
இலூ	[luulaa]	மீன் இனம்
அரு	[aruu]	அது

#### 15. டை - (ஸ) - [sa]

இது தமிழில் “ஸ” ஒலிக்குச் சமமாகும். பாசம், நேசம், ஸர்பம் போன்றவற்றில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்போது டை என எழுதப்படும். மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

ஸவர	[svara]	உயிர் ஒலி
ஸவஸ	[savasa]	மாலை, பின்னேரம்
மஸ்	[mas]	இறைச்சி
ஸாமா	[saamaa]	ஒரு பெண்ணின் பெயர்
மூஸ்ஸ	[mEssa]	பரண்
மூஸ்ஸா	[mEssaa]	ஈ
ஸூர	[sEra]	சில்லறை,
ஸில்லர	[sillara]	சில்லறை
ஸிமாவ	[siimaava]	எல்லை

சுருவம்	[suruvam]	சுருபம், சிலை
சூர்	[suur]	வெறி

#### 16. ன - (ன, நு) - [na]

நான், நன்மை, நாய், போன்ற சொற்களில் வரும் ஒலியைப் போன்றது. இது உயிர் மெய்யெழுத்தாகும். இது மெய்யெழுத்தாகும்பொழுது ன் (ன்) என எழுதுவர். தமிழில் வரும் “ந்” (இந்த) ஒலியைப் போல் அல்ல. மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

அன்ன	[anna]	அதோ
ரன்	[ran]	தங்கம்
நவ	[nava]	புதிய
மவான	[mavana]	கற்பனை
நாஸய	[naasaya]	முக்கு
நூவ	[nEva]	கப்பல்
நூயா	[nEyyaa]	உறவினர்
யனு	[yanu]	போ
அனுவ	[anuvu]	தொண்ணாறு
நூயான	[nuyaana]	உளி
நிரமுல்லி	[niiramulli]	முலிகை

#### 17. னை - (னை) - [na]

தமிழில் “னை” சத்தத்தைப்போன்று ஒலிக்கப்படும். ஆனால் எழுதும்பொழுது சில சொற்களில் னை எழுத்தைப் பாவிப்பார். இது மெய்யெழுத்தாகும்பொழுது னை என “ன்” எழுதுவர். மொழி நடுவில் மட்டும் வரும். மொழி இறுதியில் மெய்யாக வராது. உதாரணம்:

அன	[ana]	கட்டளை
ஆனை	[Ena]	ஆணி
ஏன	[eua]	காய்ச்சல்
ஏஞ்	[enu]	குடு

மேலே கூறப்பட்ட னை இரண்டும் பேச்சுச்சிங்களத்தில் ஒரேவிதத்தில் ஒலிக்கப்படும். ஆனால் எழுதும்பொழுது வெவ்வேறாக எழுதவேண்டும்.

இதை நன்கு கவனமாய் படித்து எழுதவும். உதாரணம்:

நய	[naya]	கடன்
நய	[naya]	முறை
நன	[tana]	புல்
நன	[tana]	முலை

## 18. லி - (எ) - [e]

தமிழில் என்ன, எது? எவி போன்ற சொற்களில் வரும் “லி” சத்தத்தைப்போன்றது. சொல்லில் முதலில் “எ” எழுத்தாக வரும். ஏனைய இடங்களில் “எ” என வரும். இதனைக் “கொம்புவு” என்பார். இது தமிழில் உள்ள “லெ” ஒற்றைக் கொம்பைப் போன்றது.

உதாரணம்:

ஏன	[ena]	வரும், வருகின்ற
வென	[vena]	வேறு
எம	[ema]	அதே
செவன	[sevəna]	நிழல்
எரென	[erena]	புதையும்
மேவலம்	[mevalam]	உபகரணம்
உலே	[ulela]	கொண்டாட்டம்

## 19. லீ - (ஏ) - [ee]

தமிழில் ஏன்? ஏர், ஏலம் போன்ற சொற்களில் வரும் “ஏ” சத்தத்தைப் போன்றது. இது “லீ” எழுத்தின் மேல் “இ” அடையாளம் இலுவதென் மூலம் எழுதப்படும். மொழி முதலில் தமிழூப்போன்று லீ என்ற வடிவம் அப்படியே எழுதப்படும். ஆனால் மொழி இடை, கடையில் “ஹல்” எழுத்தின்மூன் “கொம்புவு” எழுதப்படும். இது தமிழில் “ஓ” இரட்டைக் கொம்புக்குச் சமமாகும். உதாரணம்:

எவை	[eevaa]	அவை
மீவை	[meevaa]	இவை
வீயா	[veeyaa]	கறையான்
ரெல்லுவ	[reelluv]	புகையிரதம்
லீனா	[leenaa]	அனில்

லேசீ	[rees]	குது, ஒட்டப்போட்டி
லேஸி	[leesi]	இலகுவானது
அசீல்	[aseela]	அசேலர்
யைசீ	[yasee]	ஒருவரின் பெயர்
ானீ	[aanee]	ஜேயோ!
ஒனீ	[inee]	இடுப்பில்

## 20. தி - (த) - [ta]

இது தமிழில் தகரம், தம்பி, தங்கை, தனது போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “த” ஒலியைப் போன்றது. மெய்யெழுத்தாக வரும்போது தி என எழுதப்படும். மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

அத	[ata]	கை
வத்த	[vatta]	தோட்டம்
அத்த	[atta]	கிளை
தார	[taara]	தார்
அதி	[ati]	கைகள்
தை	[tai]	இடம்
அதி	[iti]	இருக்கின்றது
தின்த	[tiinta]	மை
வதி	[vata]	முகம்
வெத்தெவா	[temenavaa]	நனைதல்
துவாய	[tuvaaya]	துவாய்
தேரெந்வா	[teerenavaa]	விளங்குகின்றது

## 21. டி - (த) - [da]

இது தமிழில் அந்த இந்த, உந்த, எந்த போன்ற சொற்களில் வரும் “த” ஒலியைப்போன்றது. மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது “டி” என எழுதப்படும். மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

இந்து	[ada]	இந்து
டாந்வா	[daanavaa]	போடு
இடு	[Eda]	வளைவு
டெல்லு	[della]	கடர்

டை	[dEesa]	கண்கள்
டினை	[dinaya]	தினம்
டி ம	[diima]	கொடுத்தல்
டு ம	[duma]	புகை
டுதயா	[duutayaa]	தூதன்
டெமல	[demaL]	தமிழ்
டெவதாவா	[deevataavaa]	தேவதை

## 22. ஒ - (ஓ) - [o]

இது தமிழில் ஒரு, ஒன்று, ஒன்பது போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “ஒ” ஓலியைப்போன்றது. சொல்லில் முதலில் வரும்பொழுது தமிழ் மொழியைப்போன்று ‘ஓ’ என எழுதப்படும். ஆனால் ஏனைய இடங்களில் வரும்பொழுது கொம்புவ, அலப்பில்ல இரண்டு எழுத்தின் இருபக்கத்திலும் ஒ - ஓ என எழுதப்படும். இது தமிழில் ரெ - ா ஒற்றைக்கொம்பை எழுதி அதன்பின் எழுத்தை எழுதி அதன்பின் அரவு எழுதுவதுபோன்றது. உதாரணம்:

ஒய்	[oya]	உது, ஓய (நதி)
மோன	[mona]	என்ன
டோர	[dora]	கதவு
நோர்தூர்	[toraturu]	செய்தி
யோட்டய	[yodaya]	ஆடை
லோம்	[lom]	உரோமம்
ரோஸ்லின்	[rosalin]	ஒருவரின் பெயர்
நோட்டன்	[nodanna]	தெரியாத

## 23. ஓ - (ஓ) - [oo]

ஓ எழுத்தை நெட்டெழுத்தாக்கும்பொழுது ஹல் லக்குணை டீ, ”எழுத்தின் மேல் இடுவர். ஒநாய், ஒடு, ஒடம் போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “ஓ” சத்தத்துக்குச் சமமானது. ‘ஓ’ மொழி முதலில் ஓ என எழுதப்படும். இடை, கடையில் ஒ - ஓ என எழுதப்படும். அதாவது கொம்புவ முதலில் எழுதி எழுத்தின் பின் ஹல் அலப்பில்ல இறுதியில் எழுதப்படும். இது தமிழில் ரெ - ா என எழுதுவதற்குச்

சமமாகும். உதாரணம்:

ஓனா	[oonaa]	வேண்டும்
ரோட்டய	[roodaya]	சில்லு
மூரா	[mooraa]	மீன் இனம்
தோ	[too]	நீ
டோஸ	[doosa]	பிழை
நோனா	[noonaa]	யுவதி
நாயூமி	[nayoomi]	பெண்ணின் பெயர்

## 24. ஒ - (ப) - [pa]

இது தமிழில் பந்து, பக்கம், படம், பட்டம் போன்ற சொற்களில் மொழி முதலில் வரும் “ப” ஓலியைப் போன்றது. மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ப’ என எழுதுவார். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் எழுதப்படும். உதாரணம்:

பா	[pava]	பாவம்
பார	[paara]	வீதி
பானிம	[pEniima]	பாய்தல்
பான	[pEEna]	பேனை
பல	[pila]	வீட்டின்சாலை
பிர	[piira]	அரம்
புதா	[putta]	மகன்
புஸா	[puusaa]	பூனை
பெனய	[penaya]	பாம்பின் படம்
பேனவா	[peenavaa]	தெரிகிறது
போத	[pot]	புத்தகம்
போய	[pooya]	போயா

## 25. ஒ - (ப) - [ba]

இது தமிழில் கம்பு, அம்பு, தம்பி, கம்பம் போன்ற சொற்களில் வரும் “ப” ஓலியைப் போன்றது. இது மெய்யொலியாக வரும்பொழுது ‘ப’ என எழுதுவார். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

பல	[bal]	பார், வல்லமை
ஒப்பா	[ibba]	ஆமைப்பட்டு

வால	[baalə]	தரம் குறைந்த, இளைய
வெ	[bEelə]	வயலில் நெல்லின் பெயர்
வூழி	[bEeZhi]	இறக்குதல்
வீல	[bilə]	பில்
வீர	[biirə]	பியர்
வூர்தா	[buranavaa]	குரைக்கிறது
வூருவா	[buuruvaa]	கழுதை
வேலி	[beli]	ஒரு வகை பழம்
வேசம்	[beesama]	பாத்திரம்
வோன்வா	[bonavaa]	குடிக்கிறார்
வேஷலை	[bootelaaya]	போத்தல்

## 26. ஏ - (L) [Ta]

இது தமிழில் பட்டம், வட்டம், பாட்டு போன்ற சொற்களில் இரட்டித்து வரும் “ட்” ஒலியைப்போன்று ஒலிக்கப்படும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ஏ’ என எழுதுவார். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

ஏவடை	[taTTayə]	மொட்டை
அடி	[aTə]	எட்டு
வட்டுரை	[vaTTaaraamə]	இடத்தின் பெயர்
ஏழிப்படி	[TEmpiTə]	இடத்தின் பெயர்
ஏடுவிய	[madaTiya]	மருந்தின் பெயர்
விபோவு	[Tiipoova]	ரிப்போய்
ஒழு	[puTu]	கதிரைகள்
ஒழு	[TuTuu]	ஒரு ஜனாதிபதியின் பெயர்
ஏவேந்வா	[vETenavaa]	பூத்தண்டு
அவே	[aTee]	எட்டில்
வோபி	[Topi]	ரொபி
வோனா	[Toonaa]	ஒன்றின் பெயர்

## 27. ஏ - (L) - [Da]

இது தமிழில் “ட்” தனித்து வரும்பொழுது படம், மடம், விடு, அடக்கம் போன்ற சொற்களில் வரும் ஒலிபோன்று ஒலிக்கப்படும்.

மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ஷி’ என எழுதப்படும். இது மொழி முதல் இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

போவிவு	[poDDa]	சிறிது
அவி	[aDə]	அவரை
ஒவி	[maDa]	சேறு
வாவா	[vaDaa]	விட
அவிய	[aDiya]	அடி
விசல்	[Diisəl]	ஷசல்
மூவு	[maDuva]	மாவும்
வாவி	[vaDee]	வடை
வோசரய	[Doosaraya]	டோசர்

## 28. ஏ - (ச) - [ca]

இது தமிழில் ஆச்சி, பச்சை, போச்சி அச்சகம் போன்ற சொற்களில் வரும் “ச்” ஒலியைப் போன்றது. மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ஏ’ என எழுதப்படும். இது மொழி முதல் இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

வானய	[vacanaya]	சொல்
அவ்வாரை	[accaaru]	அச்சாறு
ஒடுமீலீடை	[cEiEmviidiya]	சதம்வீதி
அவிரிய	[aviiciya]	நரகம்
இரி	[ciicii]	சீசீ...!!
வேல்வா	[celvaa]	செல்வா
வீதாாவ	[ceeta naava]	நோக்கம்

## 29. ஏ - (ஐ) - [ja]

இது தமிழில் ஐஞ்ச, கஞ்சி போன்ற சொற்களில் ஞ் சத்தத்தின் பின்வரும் “ச்” ஒலிபோன்று ஒலிக்கப்படும். மேலும் ஐனிப்பித்தல் ஐஞ்சி போன்ற சொற்களில் வரும் “ஐ” ஒலியைப் போன்றது. மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ஏ’ என எழுதப்படும். இது மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். உதாரணம்:

ஏலை	[jalaya]	நீர்
வாஜா	[bajaaj]	பெயர்

குறை	[jEnDi]	அழகாக உடுத்தல்
குமி	[jEem]	ஜாம்
கல்லோல்	[jilbola]	ஜில்போளை, மாபிள்போளை
சுவியை	[jiivitaya]	வாழ்க்கை
ரத்துருவோ	[rajjuruvoo]	அரசன்
அஜுவ	[ajuuva]	வடிவற்ற
கெலுவின்	[jela Tin]	ஒருபெயர்
ஜீன்	[jeen]	ஒருவரின் பெயர்
ஜோபின்	[josapin]	ஒருவரின் பெயர்
ஜூதிபால்	[jootipaala]	ஒருவரின் பெயர்

### 30. க - (க) - [ka]

தமிழில் கப்பல், பக்கம், அக்கா போன்ற சொற்களில் வரும் “க” சத்தத்தைப் போன்றது. சொல்லில் முதல், இடை, கடையில் வரும். இது மெய்யெழுத்தாக வரும்போது ‘க’ என எழுதப்படும். உதாரணம்:

கன	[kana]	சாப்பிடும்
அக்கா	[akkaa]	அக்கா
க்கை	[kEts]	அழகற்ற
கன	[kana]	காது
கும	[kEEm]	உணவு
கிரல்லை	[kirilli]	பெண்குருவி
கிர	[kiira]	கீரை
குருல்லை	[kurulla]	ஆண்குருவி
குலுவி	[kuuDava]	கூடு
கெல	[kela]	எச்சில்
கேக்கை	[keek]	கேக்
கோச்சை	[kossa]	தும்புத்தடி
கோப்பை	[koopaya]	கோபம்

### 31. கை - ((ங்க)க) - [ga]

தமிழில் ங் சத்தத்தின் பின் வரும் “க” ஒலியைப் போன்றது. உதாரணமாக தங்கை, அங்கே, சங்கு, வாங்கு போன்ற சொற்களில்

வரும் ஒலிபோன்றது. சொல்லில் முதல், இடை, கடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்போது ‘கை’ என எழுதப்படும். உதாரணம்:

கென்ன	[ganna]	எடுங்கள்
காந்ன	[gaanna]	பூசங்கள்
கேதை	[gEna]	பற்றி
கைசை	[gEEs]	காஸ் வாயு
கின்ன	[ginna]	நெருப்பு
கீதா	[giita]	பெண்ணின் பெயர்
குருவரயா	[guruvarayaa]	ஆசிரியர்
கேம்பை	[gembaa]	தவளை
கெ	[gee]	வீடு
கோமி	[gom]	சாணி
கோவா	[goovaa]	கோவா
கலஞ்	[plag]	பிளாக்

### 32. ஹ - (ஹ) - [ha]

ஹஜ்ஜி, ஹாஜ்ஜியார், மஹமட் போன்ற இடங்களில் வரும் “ஹ” ஒலியைப் போன்றது. மொழி முதல், இடை, கடையில் வரும். மெய்யொலியாக வரும்பொழுது “ஹை” என எழுதப்படும். உதாரணம்:

ஹ	[hata]	ஏழு
கஹ	[kaha]	மஞ்சள்

இங்கு “ஹை” சத்தத்தின் பின் “ஹை” ஒலியாகவே வருகிறது. “ஹை” என வரவில்லை. இது சிங்கள மொழியில் விசேஷமானது.

ஹை	[cah]	சஹ் (அதாவது ஏதாவது பிழை விட்டால் உச்சரிக்கும் ஒலி)
----	-------	--

ஹாவா	[haavaa]	முயல்
ஹரமிதை	[hEra miTiya]	ஹன்றுகோல்
ஹுனைவி	[hEEngoDa]	இடத்தின் பெயர்
ஹிரமானய	[hirama naya]	திருவலை
ஹீனயை	[hiinaya]	கனவு
ஹுஞ்	[hunu]	சண்ணாம்பு
ஹுஞா	[huunaa]	பல்லி
ஹெனயை	[henaya]	இடிமுழுக்கம்
ஹெதுவா	[heetuva]	காரணம்

ஹரா [horaa]  
சஹூதரயா [sahoodarayaa]

கள்ளன்  
சகோதரன்

### 33. ஓ - [f]

இது ஆங்கிலத்தில், Toffee, Film போன்ற ஆங்கிலச்சொற்களில் வரும் “F” ஓலியைப்போன்றது. இது வேறு மொழியில் இருந்து கடனாகப் பெற்ற சொற்களில் வரும். உதாரணம்:

லீலை	[film]	படம்
ஆல்லா	[Alfaa]	கிறேக்க மொழியில் “அ” எழுத்து
தோலி	[Tofii]	ரொபி
லோதோ	[foToo]	புகைப்படம்
பைதி	[bafeT]	புகையிரதத்தில் சிற்றுண்டிச்சாலை

### 34. எலி - (ஐ) - [ai]

இது தமிழில் ஜயர் போன்ற சொற்களில் வரும் “ஐ” ஓலியைப்போன்றது. தமிழைப்போன்று மொழி முதலில் அப்படியே எழுதப்படும். இடையில் கடையில் வரும்பொழுது ‘ஃ’ சேர்த்து எழுதுவார். இதனைக் “கொம்பு தெக்க” எனக் கூறுவார். இது சங்கிலிக் கொம்புக்குச் சமம் “எ”. உதாரணம்:

லேராவன	[airavaana]	யானையின் பெயர்
கேராதிக	[kairaaTika]	கள்ளமான
கேங்கர்	[gaigai]	ஒருவரின் பெயர்
டேவய	[daivaya]	விதி
தேலை	[tailaya]	தைலம்
வேரய	[vairaya]	வைராக்கியம்
பேதாரச	[paitagaras]	ஒருவரின் பெயர்

### 35. ஏா - (ஓளா) - [au]

இது தமிழில் ஒளவை, கௌதாரி, மௌனம் போன்ற சொற்களில் வரும் “ஓள்” சத்தத்துக்குச் சமமாகும். சொல்லின் முதலில் ஓ அவ்வாறு எழுதப்படும். ஏனைய இடங்களில் கே- ஓ என எழுதப்படும்.

தமிழில் ஓ - என வருவதற்குச் சமமாகும். ‘ஓ’ என்ற அடையாளத்தை “க(ஓ)யனு கித்த” என்பர். உதாரணம்:

கௌதுகாரய	[kautukaagaaraya]	நூதனசாலை
கௌதமி	[gautama]	கௌதமர்
போட்டாலிக	[paudgalika]	தனிப்பட்ட
பொதிஸ்ம	[bautiism]	ஞானஸ்நானம்

### 36. ஐ- [R = ir/ru]

இது தமிழில் இல்லை. பெரும்பாலும் சமஸ்கிருதத்திலிருந்து சிங்கள மொழிக்குக் கடனாகப் பெற்ற சொற்களில் பாவிக்கப்படும். இது சாதாரண மக்களால் உச்சரிக்கப்படுவது (ஏ) எனவே மொழி முதலில் மட்டும் இவ்வாறு வரும். ஏனைய இடங்களில் மெய்யுடன் “ஏ” என்ற அடையாளம் இடப்படும். இதனை “அலபிலி கட்டய” என்பர். உதாரணம்:

ஏநி	[rina]	கடன்பெற்ற
ஏருடய	[hrudaya]	இருதயம்

### 37. ஐவி - [RR]

இது தமிழில் இல்லை. மேலேயுள்ள எழுத் தின் நெடடெழுத்தாகும். மொழி முதலில் இப்படியே எழுதப்படும். ஏனைய இடங்களில் மெய்யெழுத்துடன் ‘ஓ’ என்ற அடையாளம் இடப்படும். இதனை “அலப்பிலி க(ஓ)ட்ட தெக்க” என்பர்.

### 38. (ஓ)ா - (ங்வி) - [ඍ]

சிங்களத்தில் எந்த இடத்திலும் தனியே வராது. சொல்லின் இறுதியிலும், சொல்லின் நடுவில் மெய்யொலிக்குழன் ஓ, ஓ, ஓ, ஓ விகஞஞக்குப் பதிலாக பாவிக்கப்படும். இது சொல்லின் முதலில் வருவதில்லை. (45ம் இலக்கத்தைப் பார்க்கவும்)  
உதாரணம்:

ஓ	[ao]	கொம்புகள்
ஙாவி	[ga ogaava]	கங்கை
ஙாங்வி	[va ogiisa]	ஒருவரின் பெயர்

சீங்கல்	[si ghal]	சிங்களம்
பான்/பா.	[paa ஏ] [paan]	பாண்

### 39. ரெ - (ருக) - [rga]

இது தமிழில் முன்று மாத்திரையில் ஒலிக்கும். ஆனால் சிங்களத்தில் இரு மாத்திரையாக ஒலிக்கும். ரெ ஒலி முக்கொலியாக ஒலித்து இவ்வொலியை ஒலிக்கலாம். இது முக்கொலி சேர்ந்த எழுத்தாகும். இதனை “சஞ்சுக்க கயன்ன” என்பர். உதாரணம்:

அரை [a rga] கொம்பு,

இதில் இரு மாத்திரையுண்டு. ng இரு ஒலியையும் சேர்த்து நன்றாக ஒலிக்கவேண்டும்.

அங் [a ng] பகுதி, அங்கம்

இதில் முன்று மாத்திரையுண்டு. ng இரண்டையும் வெவ்வேறாக ஒலிக்கவேண்டும். இங்கே கருத்து மாற்றம் மாத்திரை மாறியதும் வருகிறது.

ஓதை [i rga] இடுப்பு

கெ [ga rga] கங்கை

லை [la rga] அருகில்

### 40. ரெ - (மப) - [mba]

இது ஒ (ஓ) எழுத்தால்ல. ஒ எழுத்தைவிட கீழே பெரிய இடைவெளி விட்டு எழுதப்படும். m இரு ஒலியையும் சேர்த்து நன்றாக ஒரே சத்தம் போன்று (மப்) ஒலிக்க வேண்டும். இந்த ஒலியை “சஞ்சுக்க பயன்ன” அல்லது “அம்ப பயன்ன” என்பர். உதாரணம்:

கூதை [kamba] வடக்கியிறு,

இதில் மப சத்தம் இல்லாது போனால் கருத்து வேறுபடும்.

கலை [ka baa] (கண்ணில் வருவது)

கம்பாய் [kambaaya] பெண்கள் அணியும் ஒரு வகை மேலாடை

கெம்பா [gembaa] தவளை

கெகி வித்தர [gembii bittar]

தவளைமுட்டை

அம் [ambaa]

மாங்காய், மாம்பழம்

தம் [tambaa]

செப்பு

ஒகின்வா	[imbimavaa]	முத்தமிடல், முகர்தல்
கேஷரை	[gEmbura]	ஆழம்

### 41. ரெ - (நத) - [nda]

இது தமிழில் அந்த, இந்த சொற்களில் வரும் ஒலியில் முன்று மாத்திரையாக வராது. இரு மாத்திரையாக வரும். முக்கொலியாக த ஒலிக்கும்போது இந்த ஒலி பிறக்கும். இதனை “சஞ்சுக்க தயன்ன” என்பர். உதாரணம்:

ஒட் [End]

இதில் இரு மாத்திரையுண்டு. முன்று மாத்திரையாக உச்சரித்தால் கருத்து மாறும். முக்கொலியில்லாது ஒலித்தால் கருத்து மாறக்கூடும்.

ஒந்தை [Enda] வளைகோடு

ஒந்தெ [Ende] கட்டிலில் உள்ள உயரமான பலகை

ஒந்தை [sanda] சந்திரன்

ஒந்தை [ganda] நாற்றம்

ஒந்தை [aandaa] மீனினம்

### 42. ரெ - (ணட) - [nDa]

தமிழில் கண்டம், வண்டு போன்ற சொற்களில் முன்று மாத்திரையாக (ணட்) வருகின்றது. ஆனால் இங்கு இரு மாத்திரையாக ஒலிக்கப்படும். முக்கொலியாக ட ஒலியை உச்சரிக்கும்பொழுது இந்த ஒலி பிறக்கும். ன, ட இரு ஒலியையும் சேர்த்து ஒலிக்க வேண்டும். உதாரணம்:

ஒந்தை [hanDa] குரல்

ஒந்தை [anDaa vaa] அழுதல்

ஒந்தை [EnDenavaa] அழுகை வருதல்

### 43. ரெ - (ஷ) - [sh]

தமிழில் கஷ்டம் போன்ற சொல்லில் நாமடியாது நடுநா மேலெழும்பி ஒலிக்கப்படும். ஆங்கிலத்தில் she என்ற சொல்லில் ஒலிப்பது போன்றது. உதாரணம்:

ஊலாவு [shaalaava] மண்டபம், சாலை

ஊஷை [va ஏ shayaa] வம்சம்

## 44. ஶ - (ஷ) - [sh]

இது ஒலிக்கப்படும்போது நூனி நா சிறிது வளைந்து காற்று வெளியேறும். உதாரணம்:

வீஷ	[visha]	விஷம்
வீஷீஹ	[visheehaa]	விசேஷம்
யக்ஷயா	[yakshayaa]	பசாக்

## 45. ஏ - (ஙு) - [ŋ]

இது சொல்லின் நடுவில் கீ. ஏ எழுத்துக்களின் முன்வரும். இது அங்கே, இங்கே என்ற சொற்களில் வரும் “ங்” சத்தத்தைப் போன்றது.

அங்கி	[angka]	இலக்கம் (இதனை அங்க எனவும் எழுதுவர்)
அங்கி	[anga]	பகுதி

## 46. ணடி - (ஞு) - [ɳa]

இது முக்கொலியாகும். தமிழில் கஞ்சி, பஞ்ச போன்ற சொற்களில் வரும் “ஞு” ஒலிக்குச் சமமாகும். இது மெய்யொலியாக வரும்பொழுது ‘டா’ என எழுதப்படும். இது மொழி முதல், இடையில் வரும். உதாரணம்:

மண்ணாத்தை	[maṇṇātthaa]	மரவள்ளிக்கிழங்கு
ஞாதி	[ṇaaati]	உறவு
ஞான	[ṇaaana]	ஞானம்

## 47. ஞி - (கஞு) - [gna]

இது முக்கொலியாகும். இது மெய்யொலியாக வரும்பொழுது ‘ஞி’ என எழுதப்படும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும். உதாரணம்:

ஞான	[gnaanaa]	ஞானம்
-----	-----------	-------

## வாசிப்புப் பயிற்சி : பேச்சுச் சிஸ்களம்

அ. கீழ்வரும் ஒவ்வொரு பகுதிகளிலும் தரப்பட்ட எழுத்துக்களின் ஒலிகளைப் பிழையின்றி உச்சரிக்க கீழ்வரும் சொற்களைப் பயன்படுத்தவும். ஒவிமாற்றம் கருத்துமாற்றத்தையும் தோற்றுவிக்கும் என்பதை சொற்களை ஒப்பிட்டுப் பார்த்து விளங்கிக்கொள்ளவும்.

## 1. அ [a] - ஆ [aa]

அர	[ara]	அது
ஆர	[aara]	ஆரை (பரம்பரையாக)
அத	[ata]	கை
ாதா	[aataa]	பூட்டன், பூட்டி

## 2. இ [ɛ] - ஆ [ɛɛ]

இத	[ɛTaa]	விதை, எலும்பு
ஆதி	[ɛɛTaa]	அவளுக்கு

## 3. அ [a] - இ [ɛ]

அத	[aTa]	எட்டு
இத	[ɛTaa]	விதை
அல	[ala]	கிழங்கு
இல	[ɛla]	ஒடை

4. ആ [aa] - ഇ [ee]

ആയാ	[aayaa]	ആധാ
ഇയാ	[Eeyaa]	ശിരു എറുമ്പു

5. ഉ [u] - ഓ [uu]

ഉര	[ura]	ഉന്റൈ, തോൻ
ഓരാ	[uuraa]	പണ്ണറി

6. ലീ [e] - ലീ [ee]

ലീക	[eka]	ഒൺറു
ലീക	[eeka]	അതു

7. ഒ [o] - ഒ [oo]

ഒപയ	[opaya]	പണിച്ചിടല്
ഒപാദ്വാ	[oopaaduupa]	ആവലാതി അവതാരം
കോകാ	[kokaa]	കൊക്കു
കോകാ	[kookaa]	എന്ത മനിതൻ എതു

8. ക [k] - ഗ [g]

കരനവാ	[karanaavaa]	ചെയ്യ
ഗരനവാ	[garanaavaa]	അറി
അക്കലാ	[akkalaa]	അക്കാമാർ
അഗലാ	[aggalaa]	ഉണ്ണവുവകൈ
വക	[vaka]	വണ്ണാന്ത
വഗ	[vaga]	പോന്നറു, വർക്കമു

9. ച [c] - ജ [j]

ബേന്	[ceen]	സംക്ലിലി
ഡേന്	[jeen]	പെയർ
മാം	[macaŋ]	മച്ചാൻ
മാം	[majaŋ]	കരൾ

10. ട [T] - ടി [D]

കട	[kaTa]	വാധ
കടി	[kaDa]	കട്ടെ
കട്ടി	[kaTu]	മുണ്ട്
കട്ടി	[kaDu]	വാണി
അട	[aTa]	ഞട്ടു
അടി	[aDa]	അരൈ
പൈകടി	[pEkaT]	പൈ
കാടി	[kaaD]	കാട്ട്

11. ത [t] - തി [d]

അത	[ata]	കൈ
അട	[ada]	ഇൺറു
കത	[kata]	മാണബി
കട	[kada]	പാറി
ടത	[data]	പാലം
തത	[tata]	നാണം
എത്ത	[Eitta]	ഉണ്ണമൈ
എട്ട	[Edda]	പോതുമാ

12. പ [p] - ബ [b]

അപ	[apa]	എങ്കണ്ണ
അബ	[aba]	കട്ടു
പയ	[paya]	കാല്
ബയ	[baya]	പയമ്
പേണയ	[penaya]	പാമ്പിൻ കുട്ടമ്
ബേണയ	[benaya]	പുറ്റു
പൽപ്പ	[palp]	കൂല്
ബല്ബ	[balb]	മിന്കുമിച്ച്

13. ഹ [h] - ക [k]

ഹത	[hata]	എഴു
കഹ	[kata]	മാഞ്ഞവി
ഹൈവാ	[hEEva]	ഉമുതേൻ
കൈവാ	[kEEva]	സാപ്പിട്ടേൻ

14. സ [s] - ക [k]

കോദ്ദ	[kossa]	തുടെപ്പമ്
കോക്ക	[kokka]	കൊക്കൈ

15. ല [l] - വ [v]

മല	[mala]	പ്പ
മവ	[mava]	തായ്
അല്ല	[alla]	ഉൾണ്ണങ്കൈ
അവ്വ	[avva]	വെയ്യില്

16. ല [l] - ര [r]

ലേണ	[lavana]	ഉപ്പുവകൈ
രവന	[ravana]	കോപ്പ പാർവ്വ

17. വ [v] - റ [s]

വാവൻ	[vavana]	വാര്ക്കുമ്
സവൻ	[savana]	കാതു
സവസ	[savasa]	മാലൈ
വസവ	[vasava]	വാഴ്

18. യ [y] - റ [r]

യവൻ	[yavana]	അനുപ്പുമ്
രവൻ	[ravana]	കോപ്പപാർവ്വ

ആ.

1. അപ്പാവാൻ വണക്കമ്!
2. മമ തിമല് നാൻ നിമല.
3. മഗ്ഗ എന്തു  
ഗമ ഊ  
മഗ്ഗ ഗമ മഗ്ഗംഗഞ്ചയ.  
എന്തു ഊ മഗ്ഗിയങ്കന്ന

4. மாந்தாகை எனக்கு  
 மல்லி தம்பி  
 மல்லிலா தம்பிமார்  
 டெந்தா இரண்டு  
 டெந்னேக் இரண்டு பேர்  
 ஒந்தலா இருக்கின்றனர்  
 மாந் மல்லிலா டெந்னேக் ஒந்தலா.  
 எனக்கு இரு தம்பிமார் இருக்கிறார்கள்.

5. அப் நாங்கள்  
 அபே எங்களின்  
 நாந்தா தந்தை  
 அன்வுவி அரசாங்கம்  
 அன்விவீ அரசாங்கத்தில்  
 கின்னோர்வை அலுவலகம்  
 கின்னோர்வைக் கிரு அலுவலகம்  
 கின்னோர்வைக் கிரு அலுவலகத்தில்  
 வீடு வேளை  
 கர்நலா செய்கிறார்  
 அபே நாந்தா அன்வுவி கின்னோர்வைக் கிரு கர்நலா.  
 எங்களுடைய அப்பா அரசாங்க அலுவலகத்தில் வேலை  
 செய்கிறார்.

6. நாந்தாகை தந்தையின்  
 வயச் வயது  
 அவூர்தை வருடம்  
 பஞ்சி ஜம்பது  
 பஞ்சக் கிரு ஜம்பது  
 விநர் ஏறக்குறைய  
 ஆதி இருக்கும்

நாந்தாகை வயச அவூர்தை பஞ்சக் கிரு விநர் ஆதி.  
 அப்பாவின் வயது ஏறக்குறைய ஜம்பது இருக்கும்.

7. நவ இன்னும்  
 நவம் இன்னுமே  
 ஓயென கன்னலா படிக்கிறேன்  
 மல நவம் ஓயென கன்னலா.  
 நான் இன்னும் படித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்.

8. கமே ஊயில்  
 பாஸ்ரை பள்ளிக்கூடம்  
 பாஸ்ரை பள்ளிக்கூடத்திற்கு  
 யனலா போகிறேன்  
 மல்லிலா கமே பாஸ்ரை யனலா.  
 தம்பிமார் ஊயிலேயுள்ள பாடசாலைக்குச் செல்கின்றனர்.

9. பலுத மாவட்டம், பிரதேசம்  
 பலுதே மாவட்டத்தில், பிரதேசத்தில்  
 ஒரு அதிகம்  
 ஒருக்கி அதிகமான  
 கிழிர வயல்  
 கிழிரை வயல்கள்  
 தியெனலா இருக்கின்றன  
 அபே பலுதே ஒருக்கி கிழிரை தியெனலா.  
 எமது பகுதியில் அதிகமான வயல்கள் உண்டு.

10. கெ ஆறு  
 கலெவா ஒடுகிறது  
 கலெநே ஒடுதல்  
 ஒரு அருகே  
 ஒனின் அருகில்  
 மகுவேலை கெ கலெநே அபே கெ மல ஒனின்.  
 மகாவலிகங்கை எமது கிராமத்துக்கருகே ஒடுகிறது.

## பகுதி 2

### மகாப்பிராண எழுத்துக்கள்

இப்பகுதியில் மகாப்பிராண எழுத்துக்களை விளக்குகின்றோம். மகாப்பிராண எழுத்துக்கள் சாதாரண மக்களின் பேச்சொல்லில் பெரும்பாலும் வருவது இல்லை. இருப்பினும் ஒருவர் ஒரு கூட்டத்தில் பேசும்பொழுதும் பாளி, சமஸ்கிருத நால்களை வாசிக்கும்போதும் இந்த எழுத்துக்களை உச்சரிக்கக்கூடும்.

க, கி, கி, கி எழுத்துக்களை “அல்பப்பிராண” என்பர். இவைகளை உச்சரிக்கும்பொழுது நாக்கு, சொன்னு அன்னம் போன்றவற்றைப் பாலிக்கும் விதத்தில் பாவித்தவாறு தொண்டையைச் சிறிது இறுக்கமாகத் திட்டரென காற்றை வெளிவிடுவதன் மூலம் இந்த ஒலிகள் உச்சரிக்கப்படும். 48வது இலக்கத்திலிருந்து 57வது இலக்கம் வரை மெய்யெழுத்தும் உயிர்மெய்யெழுத்தும் வெவ்வேறாக எழுதப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இரண்டையும் சேர்த்தே உச்சரிக்க வேண்டும். முதலில் உள்ள ஒலியை சாதாரணமாக ஒலிப்பதைவிட வேகமாக காற்றை வெளிவிடுவதன் மூலம் ஒலிக்கவேண்டும்.

கீழே “அல் பப் பிராண” எழுத்துக்களையும் அதற்குப் பொருத்தமான மகாப்பிராண எழுத்துக்களையும் தருகிறோம்.

அல்பப்பிராண	மகாப்பிராண அல்பப்பிராண	மகாப்பிராண
கி	கி	கி

### 48. வ - (க்ஷை) - [kha]

“க” எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து வ ஆகும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது வி எனவரும். உதாரணம்:

ஸ்வ	[sukha]	ககம்
வேடய	[kheedaya]	ஆழமான துக்கம்
உக்கி	[dukkha]	துக்கம்
உக்கி	[cakkhu]	கண்
மக்காடேவ	[makhaadeeva]	ஒருவரின் பெயர்

### 49. சி - [gha]

“கி” எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து “கி” ஆகும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது கி எனவரும். உதாரணம்:

ஆசாதய	[aaghaataya]	கடுமையான வைராக்கியம்
ஜோர்	[ghoora]	அதிகமான, கோரமான

### 50. சி - (ச்ஷை) - [cha]

ஏ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ஏ ஆகும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும் மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ஏ எனவரும். உதாரணம்:

சீகை	[cheeka]	உயர்ந்த
------	----------	---------

### 51. ஜி - (ஜ்ஷை) - [jha]

‘ஏ’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ஏ ஆகும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ஜி எனவரும். உதாரணம்:

மௌங்கில நிகாய	[majjhima nikaaya]	திரிப்பத்தின் ஒரு பகுதி
---------------	--------------------	-------------------------

## 52. டி - (ட்டு)ஹ் - [Tha]

‘த’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து டி ஆகும். இது சொல்லின் முதல் இடையில் வரும். இது மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது டி என வரும். உதாரணம்:

ஈட்கப்படி	[saThakapTa]	குள்ளன்
பவியான	[paTThaana]	திரிப்பீடகத்தின் ஒரு பகுதி
யானாந்தர	[ThaanantaRa]	பதவி

## 53. டி - (ட்டஹ்) - [Dha]

‘டி’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து டி ஆகும். இது சொல்லின் முதல் இடையில் வரும். இது மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘டி’ என வரும். உதாரணம்:

அவிசினதிய	[aDDhatatiya]	இரண்டறை
-----------	---------------	---------

## 54. டி - (த்ஹ்) - [tha]

‘தி’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ‘தி’ ஆகும். இது சொல்லின் முதல் இடையில் வரும். இது மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘தி’ எனவரும். உதாரணம்:

நன்டி	[hattha]	கை
ராம	[thaama]	சக்தி
ஸ்திர	[sthira]	உறுதி

## 55. டி - ((ந்)த்ஹ்) - [dha]

‘ந்டி’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ‘ந்டி’ ஆகும். இது சொல்லின் முதல் இடையில் வரும். இது மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘ந்டி’ எனவரும். உதாரணம்:

நனய	[dhanya]	சொத்து
நா	[dhaatu]	புத்தபெருமானின் உடலில் எரியாது
		மிஞ்சிய பகுதிகள்
நூர்ய	[dhuraya]	பதவி
நூ	[duumaa]	புகை

## 56. டி - (ப்ஹஹ்) - [pha]

‘பி’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ‘பி’ ஆகும். இது சொல்லின் முதல், இடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘பி’ எனவரும். உதாரணம்:

பீல	[phala]	பலன்
-----	---------	------

## 57. டீ - ((ம்)ப்ஹஹ்) - [bha]

‘பி’ எழுத்தின் மகாப்பிராண எழுத்து ‘பீ’ ஆகும். இது மொழி முதல், இடையில் வரும். மெய்யெழுத்தாக வரும்பொழுது ‘பீ’ எனவரும். உதாரணம்:

ஹரத	[bharata]	ஒருவரின் பெயர்
ஹாரதய	[bhaarataya]	பாரதம்
ஹீடய	[bheedaaya]	பேதம்
ஹோஜநய	[bhoogjanaya]	உணவு
ஹுமிய	[bhuumiya]	பூமி

மகாப்பிராண எழுத்துக்களின் அறிமுகம் முடிந்துள்ளது. அடுத்து இரு மெய்யொலிகள் சேர்ந்து ஒலிக்கும்பொழுது எவ்வாறு எழுதப்படும் என்பதை முன்றாவது பகுதியில் பார்ப்போம்.

## பகுதி 3

### இநு மெய்யொலிகள் சேர்ந்து எழுத்துக்கள்

எ எழுத்தின் முன்னும் ர எழுத்தின் முன்னும் பின்னும் வேறு மெய்யொலிகள் சேர்ந்து ஒன்றாக எழுதும் எழுத்துக்கள் உள்ளன. அவையாவன

**58.** ர எழுத்தின் முன் க். ஏ போன்ற சில எழுத்துக்கள் சேர்ந்து வரும்பொழுது இரண்டையும் ஒன்றாகச் சேர்த்து எழுதுவர். அப்பொழுது ர என்ற எழுத்து முன்னேவரும் மெய்யெழுத்தின் கீழ் “்” என எழுதப்படும். உதாரணம்:

க் + ர + ஏ = கு

ஏ + ர + ஏ = ஏ

வெவ்வேறு எழுத்துக்கள் ர எழுத்துடன் சேர்ந்து எழுதும் முறையைக் கீழே வரும் உதாரணங்கள் மூலம் காண்போம்.

#### (அ) க் + ர = கு - [kra]

குளை	[kraamaya]	முறை
குாஃப்	[kraafT]	ஒரு உணவுப்பொருளின் பெயர்
குமி குகர்	[kriimkr̥̥kar]	பிஸ்கற் வகையின் பெயர்
குரைன்	[kresanT]	வளைவு
குாான்	[krooTən]	குறோட்டன்

#### (ஆ) க் + ர = கு - [gra]

குடையா	[grahaya]	கிரகம்
குஹயா	[graahakayaa]	பெறுபவர்
குகை	[grEem]	ஒருவரின் பெயர்
குமி	[grEEm]	கிறாம்
குத்துக்கள்	[griishma]	புழக்கம், அவிச்சலான
குரை	[gregar]	ஒருவரின் பெயர்
குரைன்	[greeshən]	ஒருவரின் பெயர்
குரோசரை	[groosariya]	குறோசறி

#### (இ) ஏ + ர = ஏ - [jra]

வா	[vajra]	உடைக்கமுடியாத சக்தியுள்ள பொருள்
வாராஸநய	[vajraasanaya]	தோற்கடிக்க முடியாத உடைக்க முடியாத ஆசனம். புத்தபெருமான் அமர்ந்திருக்கும் விசேஷமான ஆசனம்

#### (ஈ) ஓ + ர = ஓ - [Tra]

ஓடி	[TrEem]	நாம்
ஓ	[Tree]	நே, தட்டு
ஓாஜன்	[Troojan]	ஒரு குதிரையின் பெயர்

#### (ஊ) ஏி + ர = ஏி - [Dra]

ஏி	[Dram]	நம்
ஏாமா	[Draamaa]	நாடகம்
ஏிமி	[DrEem]	நாம் (ஒரு அளவு)
ஏின்க்	[Drink]	பானம்

(ഉണ്ടായി) ത് + ര = തു - [tra]

പത്ര	[patra]	ഇലൈ
തൂഡയ	[traasaya]	കടുമുഖത്തുടണാൻ ഉണ്ണാവു (അനീർജ്ജി)
തുക്കുക്കു	[trEks]	ഒരുവരിന് പെയർ
മേൽത്തുട	[maitreeya]	ഒരുവരിന് പെയർ
കഷ്ടക്കു	[kastroo]	ഒരുവരിന് പെയർ

(എ) ദ് + ര = ദു - [dra]

ദാശ	[drava]	തിരവമു
ദാശാ	[draavaya]	തിരവത്താന്നമൈയുണ്ടാ
ഇന്ദ്രിയ	[indriya]	പുലൻ
ദ്രോണ	[droona]	ഒരുവരിന് പെയർ

(ഇ) പ് + ര = പു - [pra]

പുസ്തക	[prasiddha]	പിരിച്ചത്തമാൻ
പ്രാഥമിക	[praathamika]	അറമ്പപം
പ്രിയ	[priya]	പിരിയമാൻ
പ്രിതിയ	[priitiya]	മക്കിച്ചശി
പ്രേമിയ	[preemaya]	അൻപു
പ്രോപസർ	[propasar]	പേരാക്കിയിർ
പ്രൂഡാവാ	[prooDaava]	ഐമാറ്റുതല്

(എ) ലീ + ര = ലു - [bra]

ബ്രഹ്മാ	[brahmayaa]	പിരമൻ
ബ്രാഹ്മാന്യാ	[braahmanayaa]	പിരാമൺൻ
ബ്രിജി	[brijjaT]	ഒരുവരിന് പെയർ
ബ്രിഫ്കീസ്	[briifkees]	കൈപ്പില്ലട്ടി
ബ്രെഡാ	[brenDaa]	ഒരുവരിന് പെയർ
ബ്രീക്	[breek]	പിറ്റേക്ക്
ബ്രൂക്കർ	[brookar]	തരകാർ

(ഇ) മ + ര = മു - [mra]

ബാമ്ര	[aamra]	മാമ്പലുമു (സമൾക്കിനുത്തത്തുടൻ തൊട്ടപുണ്ണം ചൊബം)
-------	---------	---

(ക) വി + ര = വു - [vra]

വ്രഥയ	[vrathaya]	ഇൻഞ്ചുമു
-------	------------	----------

(ഇ) സ് + ര = സു - [sra]

സ്രാവയ	[sraavaya]	തിരവമു
--------	------------	--------

(ച) ഷ് + ര = ഷു - [shra]

ശ്രിയാ	[shriyaa]	ഒരുവരിന് പെയർ
ശ്രി ലാങ്കാ	[shri la gkaa]	ചിരി ലംഗകാ

(ഞ) ഹ് + ര = ഹു - [hra]

ഹ്രസ്വ	[hrasva]	ക്രൂകിയ, ചിരിയ
--------	----------	----------------

(ഒ) മെയ്യൊലിയുണ്ട് [ru] ഒലി ചേര്ന്തു ഒലിക്കപ്പട്ടുമ്പൊമുതു ചിങ്കളാൽത്തില് ചിരിതു ചിക്കലാക വരുമു. കാരണമു ചൂ, ചാ ഇവിരണ്ടുമു [ru] എന ഒലിക്കപ്പട്ടുമു. അതേപോன്റു r + u ഇരണ്ടുമു [ru] എന ഒലിക്കപ്പട്ടുമു. ഇരുപ്പിനുമു ചാമ്പിരതായ പൂർവമാക എഴുതുമ്പൊമുതു ഇവിരണ്ടുകുമു ഇരു മുരൈകൾ ഉണ്ണണ.

അതാണ്പാടി ക് + കൂ = കാ [krus]

ക് + രു = ഒരു [krus]

എന എഴുതുപ്പട്ടുമു. ഇവർത്തിയു ഉതാരണാങ്കൾ കേരോ തരപ്പട്ടുകിന്റുണ. ഇവെ നൂപകത്തില് വൈത്തുക്കൊണ്ണാ വേണ്ടിയവൈയാകുമു.

## மெய்யெழுத்து + ஈ/ஈ

அனுத	[anrute]	பொய்
அமுத	[amurta]	அமிர்தம்
அகுதி	[aakruti]	உருவம், அமைப்பு
அவுத	[aavrute]	முடிய
குத	[kruta]	செய்யப்பட்ட
குதி	[krumi]	பூச்சி, குஞ்
குதிம	[krutrima]	செயற்கை
குத	[krusha]	மெலிந்த
குதி	[krushi]	உழு, உழவு
குத	[gruha]	வீடு
குதினி	[gruhini]	வீட்டுக்காரி, மனைவி
குது	[truna]	புல்
குதிய	[truttiya]	முன்றாவது
குதிய	[truptiya]	தீருப்பி
குத்னாவு	[trushnaava]	இச்சை
குதி	[druDha]	கடுமையான
குதை	[drushya]	காணவேண்டிய
குதுவி	[drushTi]	காணுதல்
குதிரை	[duhitru]	மகள்
குத	[druta]	தாங்குதல்
குதை	[dhiitru]	மகள்
குது	[pitru]	தந்தை
குதுஞ்சன	[prutagjana]	மோட்சம் செல்லாத
குதுஹி	[prutuhivi]	பூமி
குதுல	[pruthula]	பரந்த
குதுதி	[prushTa]	வெளி
குதாதி	[prakurti]	ஆரம்ப கூபாவம்
குதுதிதி	[pravrtti]	செய்திகள், நிலைப்பு
குதாத	[praakruta]	ஒருமொழி
குதைப்பதி	[bruhaspati]	தேவரின் பெயர்
குதைப்பதின்டி	[bruhaspatinda]	வியாழன்
குதிக	[bru gga]	தேனீ
குதா	[bhraatru]	சகோதரன்

மாது	[maatru]	தாய்
மாதுகா	[maatrukaa]	தலைப்பு
மாக	[mruga]	மான், மிருகம்
மாத	[mruta]	இறந்த
மாடுகெ	[mrudagenta]	மேளம்
மாடு	[mrudu]	மிருதுவான
மாடுகை	[mrudukaa]	மிருதுவான
யகான்	[yakruti]	ஈரல்
கிகுதி	[vikurti]	அலங்கோலமான
கிவாந்தி	[vivrtti]	மாறுபடுதல்
கிவாத	[vivrita]	திறந்த
கிஷ்மாத	[vismrute]	ஞாபகமில்லாத
குதையா	[vrukayaa]	ஒனாய்
குத்து	[vruskha]	பிரபந்தக்கதை
குத்தி	[vruddha]	முதியவர்
குந்து	[vrunda]	சமுகம்
குத்தி	[vruddhi]	வளர்தல்
குஷ்வீக	[vrushcika]	இலக்கணம்
குத்து	[vrushabha]	மாடு
குபாநு	[vyaputra]	சுப்பட்ட
குபாநிய	[vyaprutiyaa]	நிகழ்ச்சிநிரல்
கூட்டு	[shaastru]	உபதேசம் செய்யவர்
கூரிக	[shru gga]	கொம்பு
கூநூது	[shrootru]	கேட்பவர்
கங்குத	[sa gvruta]	ஒழுக்கமான
கங்கைத	[sa gskrute]	சமல்கிருதம்
காடுகிருதம்	[hrudaya ggama]	இருதயழுர்வமான
காடு	[hrudaya]	இருதயம்
காடுகிருத	[suhrudamitra]	நல்மனமுள்ள நண்பன்
காநாடு	[sahrudaya]	நல்மனமுடைய
காநாத	[sa ghruta]	சுருக்கிய
காடுகை	[sadrusha]	சமமான

## மெய்யெழுத்து + (ர + ரி, ரீ)

அனு	[ashru]	கண்ணீர்
அஞ்சல்	[ashruta]	கேட்காது
கூர்	[kruura]	குருமான
உறு	[druta]	விரைவாக
உம்	[druma]	மரம்
ஒரு	[druva]	துஞுவம்
ஒநை	[shatru]	எதிரி
ஒஞ்சல்	[shushruusha]	கீழ்ப்படிவான

இரு விதத்தில் எழுதப்படும் சொற்கள்:

ஈகுவி / ஒடுகுவி	[bruuukuTi]	இமை
ஈது / ஒது	[shruta]	கேட்கப்பட்ட

சமஸ்கிருதத்தில்லாது வேறுமொழிகளில் இருந்து கடனாகப்பெற்ற சொற்களை எழுதும் பொழுது மெய்யொலியுடன் [r̩] ஒலி சேரும்பொழுது “r̩” சேர்த்து எழுதப்படும். மெய்யொலியுடன் [r̩] ஒலி சேரும்போது மெய்யெழுத்துக்குக்கீழ் றக்காறாங்கயவுடன் அதுபில்ல (r̩) சேர்த்து எழுதப்படும். உதாரணம்:

## மெய் எழுத்து + ர + ரி

பாநதீடி	[prutugiiSi]	போத்துக்கீசி
வாக்ஷானி	[brukbonD]	புறாக்பொண்ட
பான்	[pruuF]	புறாப்
ஈங்கா	[gruuushaa]	ஒரு பெயர்
வாங்கா/வூங்கா	[bruuunayaa]	வயிற்றிலுள்ள சிறுபிள்ளை

## மெய்யெழுத்து + ர + ரி/ரீ

ஒருமீ	[grEhEm]	கிறாம்
ஒருச்சீ	[trEks]	ஒரு பெயர்
ஒருவர்	[TrEktar]	றக்ரர்
ஒரி	[DrEEm]	றாம்
ஒருங்கி ஒரி	[frankfuT]	ஒரு பெயர்
ஒரி	[grEEm]	கிறாம்

59. ர எழுத்தைப்போன்று கூட எழுத்தும் சில மெய்க்குநடன் சேர்ந்து எழுதப்படுவதுண்டு. அப்படிப்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில் கூட எழுத்தின் கடைசி அரைவாசியே பகுதியே எழுதப்படும். கூட என எழுதப்படும். இதனை சிங்களத்தில் யங்கை என்பர். யகைராங்கை யக்காராங்கய என அழைக்கப்படும். இதற்கு முதலில் எழுதப்படும் மெய்யெழுத்து எந்தவிதமான மாறுபாடுமில்லாது எழுதி அதன்பின் இது எழுதப்படும். அதாவது எழுதும்பொழுது உயிர்மெய்யாக முதலில் உள்ள எழுத்து வரும். ஆனால் உச்சரிக்கும்பொழுது முதல் எழுத்து மெய்யாக ஒலிக்கப்படும். அதன்பின்னால் வரும் எழுத்து கூட அரை எழுத்தாக எழுதப்படும். ஆனால் முழு ஒலியாக ஒலிக்கப்படும். மேலும் அலப்பில்ல ஆலைலீ போன்றவைகள் கூட எழுத்துடன் சேரும் விதத்தில் சேர்ந்து எழுதப்படும்.

## (அ) கீ + யை = க்யை - [kyaa]

வாக்கா	[vaakyaa]	வசனம்
வாக்காங்கை	[vaakyaa gsaaya]	சொற் தொடர்

## (ஆ) ரீ + யை = ர்யை - [khyaa]

யோக்யை	[saukhyaya]	சௌக்கியம், ஆரோக்கியம்
--------	-------------	-----------------------

## (இ) ரீ + யை = ர்யை - [jya]

ராஜை	[raajyaya]	அரசு
ராமீதியை	[jyaamitiya]	ஜோமற்றிக் அட்சரகணிதம்
ரோதியை	[jyootishaya]	சோதிடர்

## (ஈ) நீ + யை = ந்யை - [tya]

த்யாக	[tyaaga]	தியாகம்
ஈஹிதீயோடை கதை	[saahityoodaya kathaa]	ஒரு நாவின் பெயர்

(உ) ட் + யை = ட்யை - [dya]

பட்டிய	[padyayaa]	கவிதை
பட்டுவடில்	[padyaavalii]	ஒரு நாலின் பெயர்
உடோயை	[udyooogaya]	உற்சாகம்

(ஊ) டி + யை = ட்ஹை - [dhya]

தொன	[dhyaana]	தியானம்
-----	-----------	---------

(ஏ) நீ + யை = ந்யை - [nya]

நூயை	[nyaaya]	விதி (சட்டம்)
ஸநாயியை	[sanyaasiyaa]	சன்னியாசி
அன்னையை	[anyoonyaa]	அன்னியோன்னியம் (நெருக்கமான)

(ஏ) வீ + யை = வ்யை - [bhya]

ஏஹாயை	[abhyaaasaya]	பயிற்சி (அப்பியாசம்)
ஏஹை	[sabhyaa]	பொருத்தமான

(ஐ) மீ + யை = ம்யை - [mya]

ரமை	[ramya]	ரம்மியமான (அழகான)
-----	---------	-------------------

(இ) ர் + யை = ர்யை - [rya]

குறிப்பு : இது யை என எழுதப்படும்.		
காய்கை	[kaaryaya]	செயல் (காரியம்)
காய்கொலை	[kaaryaalaya]	காரியாலயம் (அலுவலகம்)
காய்கொவி	[bhaaryaava]	(பாரியார்)- மனைவி

இம்முன்று சொற்களையும் கார்யை, கார்யாலை, கார்யாவி எனவும் எழுதலாம்.

(ஒ) ல் + யை = ல்யை - [lya]

கோவில்யை	[kauTilyaya]	ஒருவரின் பெயர்
கல்யானை	[kalyaanii]	(கல்யாணி) ஒருவரின் பெயர்

(ஔ) வி + யை = வ்யை - [vyaa]

காவ்யை	[kaavyayaa]	காவியம்
வ்யாயாமை	[vyaaayaama]	(தேகப்) பயிற்சி
வ்யாஹை	[vyuuhaya]	அமைப்பு

(க) சீ + யை = ச்யை - [sya]

மத்சயை	[matsyayaa]	மீன்
--------	-------------	------

(ஙு) ஞீ + யை = ஞ்யை - [shya]

வேஷ்யாவ	[vaishhyaava]	விபச்சாரி
---------	---------------	-----------

60. ர எழுத்து முதலில் வந்து அதன்பின் மெய்யெழுத்து சேர்ந்து உயிர்மெய்யெழுத்து உருவாகிறது. அப்படிப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில் ர என்னும் எழுத்து அடுத்துவரும் எழுத்தின் மேல் “ஃ” என எழுதப்படும்.

(அ) ர் + கை = ர்கை - [rka]

ஏக்	[arka]	குரியன்
-----	--------	---------

(ஆ) ர் + கை = ர்கை - [rga]

வர்கை	[vargaya]	வர்க்கம்
வர்காந்தை	[vargaantaya]	வர்க்கத்தின் கடைசிப் பகுதி

(இ) ர் + ஜை = ர்ஜை - [rja]

ஒர்ஜையா	[durjanyaaya]	கெட்டவன்
---------	---------------	----------

(ஈ) ர் + எ = ஏ - [rca]

அவா [arcanaa] ஒரு நூலின் பெயர்

(உ) ர் + டி = டி - [rda]

மநை [mardanaya] அடக்குதல்

(ஊ) ர் + அ = ஓ - [rtha]

அற [artha] கருத்து

(ஏ) ர் + யை = யை - [rya]

ஸ்ரீயா [suuryayaa] குரியன்

(ஏ) ர் + ஏ = ஏ - [rva]

பவதய [parvataya] (பர்வதம்) பெரியமலை

(ஐ) ர் + அ = ஓ - [rma]

கமய [karmaya] கறுமம் (பாவம்)

(ஓ) ர் + ஷை = ஷை - [rsha]

அர்ஷை [arshas] மூலம்

ர் + யை 59 (ஓ) என்னும் பகுதியில் இதற்கு உதாரணம் தரப்பட்டுள்ளது. மேலே கூறப்பட்டவாறு எழுத்தின் மேல் “எ” என்ற வடிவத்தை எழுதாது இரு எழுத்துக்களையும் வெவ்வேறாக எழுதவும் முடியும்.

உதாரணமாக டுதை = டுதை ஸ்ரீயை, ஸ்ரீயை,  
மேலும் அறி என்னும் சொல்லை இரு விதத்தில், அதாவது அறி, அறி எனவும், எழுதலாம். இங்கே இரண்டாவது உதாரணத்தில் த

எழுத்தையும் டி எழுத்தையும் சேர்த்து எழுதும்பொழுது எழுத்தின் அரைவாசிப் பகுதியே எழுதப்படும்.

61. பாளி, சமஸ்கிருத மொழிகளில் இருந்து சிங்கள மொழிக்குக் கடனாகப் பெற்ற சில சொற்களில் அல் அக்குறு எழுதும் சம்பிரதாயம் கில்லாததால் அல் அக்குறு அடுத்து வரும் மெய்யையும் சேர்த்து எழுதுவார். சேர்க்காமலும் எழுதப்படும்.

58, 59, 60 பகுதிகளில் கூறப்பட்டவற்றை விட சமஸ்கிருத சொற்களை எழுதும்பொழுது மேலும் மூன்று முறைகளில் எழுதப்படும். அவையாவன:

i அல் அக்குறு, அதை அடுத்து வரும் எழுத்து இரண்டையும் சேர்த்து எழுதுவதல்

தி + தி = தி >

ஏஹ் = ஏஹ் [dhamma] தம்ம

ஷி + வி = ஷி >

ஷவ்யா = ஷவ்யா [ashvayaa] குதிரை

வி + வி = வி >

லாஹி = லாஹி [labdhiya] மதநம்பிக்கை

ஷி + வி = ஷி >

ஷ்ரஸ்வ = ஷ்ரஸ்வ [hrasva] சிறிய, குறுகிய

ii முதல் எழுத்து அரைவாசியாகவும் அடுத்துவரும் எழுத்து முழுவதுமாக எழுதும் முறை அடுத்ததாகும். இதற்கு மூன் கூறப்பட்ட முறையைவிட இம்முறை அதிகமாகப் பாவிக்கப்படும்.

ஷி + வி = ஷி >

டுக்கி = டுக்கி [dukkha] துக்கம்

ஷி + வி = ஷி >

பாக்வ = பாக்வ [pakva] பழுத்த, பதம்

ஷி + அ = ஷி >

க்ஷமாவ = க்ஷமாவ [kshamaava] மன்னிப்பு

பாக்ஷ = பாக்ஷ [pakshaya] கட்சி

பாக்ஷை = பாக்ஷை [pakshiyaa] பறவை

ஷி + வி = ஷி >

முக்கை = முக்கை [mugdha] முடத்தனம்.

ந் + ரி = ரி >		
அத்திரை = அத்திரைச்சீ	[atthadassii]	ஒருவரின் பெயர்
ந் + வி = வி >		
யனவயா = யனவயா	[satvayaa]	மிருகம்
ந் + டி = டி >		
வணந = வண்ண	[candana]	சந்தணம்
ந் + ரி = ரி >		
அநநி = அந்நி		
ந் + ரி = ரி >		
அநநி = அநநி	[andha]	குருடு
ந் + வி = வி >		
அநவய = அநவய	[anvaya]	சொல் ஒழுங்கு

iii. அல் அக்குறு அடுத்து வரும் எழுத்துடன் சேரும்போது அடுத்துவரும் எழுத்துக்கு முன்பு சுனும் அடையாளம் இடப்படும். இவ்வாறு எழுதப்படுவது, குறைவான சந்தர்ப்பங்களிலேயே. பாளி கமல்கிருதச் சொற்களை சிங்கள ஓலியில் எழுதும்போது இரண்டையும் பிரித்து எழுதுவார்.

ஏ + டி > டி - [TTha]

பாதா = பாதினா	[paTThaana]	திரிப்பீகத்தின் ஒரு பகுதி
---------------	-------------	---------------------------

வி + டி > டி - [DDha]

வதிகி = வதிச்சிகி	[vaDDhakii]	தச்சன்
-------------------	-------------	--------

டி + ரி > ரி - [ddha]

பரிதி = பரிச்சிதி	[paddhati]	ஒழுங்கு, குழு
-------------------	------------	---------------

டி + வி > வி - [dva]

விதிய = விதிய	[dvitiyya]	இரண்டாவது
---------------	------------	-----------

ஷ்டி + வி > வி - [śīva]

பவி = பஷ்டவி	[paśīva]	ஜந்து
--------------	----------	-------

ஷ்டி + ரி > ரி - [śūnya]

அர்தா = அந்தந	[arjāna]	அஞ்சனம் (மை)
---------------	----------	--------------

62. வீ, வீஷி விவவிரு எழுத்துக்களும் கல்பிதச் சிங்கள அரிச்சுவடியில் இருந்தாலும், நடைமுறையில் பெரும்பாலும் பாவிப்பது குறைவு. ஆதலால் இங்கே அதற்கான விளக்கம் தரப்படவில்லை.

## பகுதி 4

### வாசிப்புப் பயிற்சி

4.

1.	விடடய	சந்திரன்
	விட்ட ஒரைய	சந்திர கிரகணம்
	விட்ட ஒரையன்க	ஒரு சந்திர கிரகணம்
	இட	இன்று
	இரவு	இரவு
	இரவுக்கு	இரவுக்கு
	இட ரெட விட்ட ஒரையன்க் கீயைவு.	
		இன்றிரவு சந்திர கிரகணம் உண்டு.

2.

2.	காய்சீலய	காரியாலயம்
	ஷப காய்சீலய	எமது காரியாலயம்
	வகன்வா	முடுதல்
	வகன்னே	முடுவது
	பக	ஜந்து
	பகவ	ஜந்திர்கு
	ஷப காய்சீலய வகன்னே பகவ.	
		எமது காரியாலயம் ஜந்து மணிக்கு மூடப்படும்.

3.

3.	புந்க பேவிசை	றங்குப்பெட்டி
	ஏலி	மேலே
	போத	புத்தகம்
	போத புந்க பேவிசை ஏலி.	
		றங்குப்பெட்டிக்கு மேலே புத்தகம் உண்டு.

4. காட்டி இருதயம்  
 காட் ரீதை இருதய நோய்  
 காட் ரீதை வீணேஷ்யை இருதய நோய்க்கான விசேஷ வைத்தியர்  
 ஆபை எமது  
 போப்பர் பேராசிரியர்  
 ஆபை போப்பர் காட் ரீதை வீணேஷ்யை.  
 எமது பேராசிரியர் ஒரு விசேஷமான இருதய நோய் வைத்தியர்.
5. கொலை ஒரு பெண்ணின் பெயர்  
 ஸில் கெப் சிறிய பெட்டி  
 ஸில் கெப் ர்கள் ஒரு சிறிய பெட்டி  
 அர்ன் எடுத்துக்கொண்டு  
 பூசி றாம் வாகனம்  
 கார் கார்  
 கார்க் காரு காரில்  
 கொலை ஸில் கெப் ர்கள் அர்ன் பூசி கார்க்கே யாலு.  
 குறுஶா சிறிய பெட்டியைக் கொண்டு றாம் மோட்டார் காரில்  
 போகிறாள்.
- 6.
1. கண்பதி டெதி ஜூவி சு
- கீதிகள் ரகி஦ி மேடை சு
- டெதினே் ஓல ஜூவி சு
- ஆஸ்ன் டெவியன் ஓல டெவாஜ சு
- கண்பதி ஞானம் தருகிறார். (தருவாய்)  
 பூமாதேவி பூமியைப் பாதுகாக்கிறார். (பாதுகாப்பாய்)  
 எனக்கு ஞானம் தாரும். (தருவாய்)  
 இறைவா நான் கூறும் இந்த இறைகுணத்தைக் கேட்பாய்.  
 (கண்டெலி ஜூலை 39)

2. கண்டூரை டூரலு ந  
 நூவின் நபன் கரவ ந  
 மே நர லூவ டைவ ந  
 சுபார் கண்டெலி நலன் மல டெ ந  
 கடும் இருட்டை ஓழிப்பாய்  
 ஞானத்தில் நிரம்பியவனாய் என்னை மாற்றுவாய்  
 இவ்வுலகில் எனக்கு வெற்றி தருவாய்  
 உன்னைப்போல் ஞானம் எனக்குத் தருவாய் கண்பதியே  
 (கண்டெலி ஜூலை 40)
- 3.
- i. சுவச்சி விளைகள் கமலு வடதின்  
 சுவமல்லிகாக விதலு வடதின்  
 அநூலை தூதிவர வர்கள் வடதின்  
 அபா ஹாஸ்ர கிர்கள் வடதின்
- ii. ஓத ஒல ஜூதை வர்கள் வடதின்  
 ரக தினாகர நர்கள் வடதின்  
 லமா விழிப்பு மகிமா வடதின்  
 டூரை மனேஷர சுவிஸு வடதின்
- iii. சுங்கச் சியா மாத்யா வடதின்  
 சுங்கல் பாயா கிர்கள் வடதின்  
 கூஷல சுந்தரி ஜூவா வடதின்  
 ரைப்பதி மீதிபதி மகிமா வடதின்
- iv. சீக வாஜுவல தீயா வடதின்  
 பேராவதி ஜூதையா வடதின்  
 மித்து மனேஷர சுவிஸு வடதின்  
 மாபகவச்சி காத்யா வடதின்

- v. අංප්‍රේධිර විධ කුසල  
අකි අක්ෂර තොවන  
සිඩම් ටේවා ගණපති  
අසුතු තමෝශන තීලකා
- වදනින්  
වදනින්  
වදනින්  
වදනින්
- vi. අගරජ සුරරජ මූතිරජ  
මූතිර ගෙළඳම් දීමිරජ  
රරද නේනය මූති සුර  
සප්පින් සිදුමින් තිසරන
- වදනින්  
වදනින්  
වදනින්  
වදනින්
- vii. ක බ ග ස බා ව ජ ජ සෑ දා වදනින්  
ච ය ව ඒ නා න එ ද බ නා වදනින්  
ප එ බ ග මා ය ර උ ව ග ඡ වදනින්  
සහලා අ ඉති සිවිරස්තු
- වදනින්

ඩික්කඩිතක්සිල් මුතල් ගුරුත්තු ආරිස්කබද්‍යාවුන්න ඔයිර ඉඩික්ස් ඉහුණු කුමුදිරායිල් බරුවතාල් බාසිත්තුප් පැහැදුෂීල් තිස්සියිල් මෙයාලික්ස් බරුවතාල් අත්‍යුත්තුප් පැහැදුෂීල්. (වදන් කට් පොත 06-12)

4. තිබූ තැනෙක යොර සතුරන් ගත තො ගෙ නා  
ප සැඩ මතාවන් ව්‍යුරෙන් වල තොසේ නා  
කොප ප්‍රිවන් රජ මැතිදුන් ගත තොගේ නා  
උගෙ මතා සිල්පයමයි මතු රැකේ නා
- සෙව්විත්තිවිරුන්තාවුම කෘෂික්ස්පාල මුද්‍යාත, පෙරුබෙං්ජින්තාල තියුණු සෙල්ලප්පපාල මුද්‍යාත, කොපම් පොංකිය ආර්ස්නාවුම පහිත්තෙතුක්කප්පාල මුද්‍යාත, සෙල්ලප්ප නාම් කරු තා තෙලයේ එත්තිල් මිශ්‍ර්සම සෙල්වමාගුම්. (නාම් කරු තා තෙලයේ එත්තිල් මිශ්‍ර්සම සෙල්වමාගුම්)
- (වදන් කට් පොත 30)

5. අ ල් ලට සිභා වන් රස තැනි කැවිල් ක කා  
ව ල් කොල බිම අතුට නිදි තොලැබ දක් ත කා  
ක ල් ගිය රෙද් වැරලි ඇද දැලී කුණෙන් ව කා  
ඇ ල් මෙන් අතුරු උගෙන් ඉදිර වැව ත කා  
කෙයෙන්තිප් පිස්සයෙයුත්තාවතු  
ගුප්පයිල් පැහැදුෂීල් කස් මුළුත්තාවතු  
පැහැදුෂීල් කන්තාත්තුණියා ඉගුත්තාවතු  
එත්රිකාල න්‍යාමයායක කරුත්තිල්කොණ්ඩු න්‍යාමයායක පැහැදුෂීල්  
(වදන් කට් පොත 31)

6. පස් පවි කොට මෙනැන් ලැබ සෝකය  
ගොස් තිරයේ දක් විදිනි අනොකය  
රස් කොට ඉන් පවි මේ මිනස් ලේකය  
සිස් තොකරු කලෙන් ලැබේ කය  
පස් පවි කොට මේ පිවිනයේ දින් සෝකය ලබා මරණ්න් පසු  
අපායෙක් වැට් තොයෙක් දක් විදිනි. එ නිසා මේ මුළු ලේකයෙහි  
ද පවි රස් කොට කළකට පසු ලැබුණ මේ මුළු පිවිනය නිස්  
(වැට්කට තැනි) තොකළ මැතිවි. යනපත් දේ කොට දෙලොවම ජය  
ගන්න යනු ඇර්ලයි.

කඩියින් කරුත්තු මෙලේ සිංකස්ත්තිල් තරප්පාලුන්නතු. ඇන්තු  
පාවන්කණීස් (කොලෙල, කෘෂි, කාමත්ත්තාප් පිශ්ච්‍යාකප් පාවිත්තල්,  
පොයි, පොත්ත) යෙහිතු තුන්පය්පාලු, නරකත්තිර්කුම  
සෙනු පර්පල බිත්ත්තිල් තුන්පය්පාවර්. අතණාල් තුන්පය්පාවක් පිශ්ච්‍යා  
කස්පය්පාලුප්පාල බැවුම් බෙවුම්යාක්කාත්රික්ස්.

(ලොවැඩ ඔහරාව 20)

7. කන්නන් මෙන් විස අඟ පල රසස්  
මන් සන් ගොස් කර තිම පල සෝස්සේ  
දැන් දැන් එය මරුවා පසුපසස්සේ  
ඉන් එන් මය කටයුතු නම් දස්සේ  
විෂ සහිත අඟ ඉතා කැමැත්තෙන් ඇති තරම් කන අය වගේ  
(පිනට මිස) වෙනත් දේ සඳහා සින යොමු කොට සතුවා තිරමෙන්  
ලැබෙන ප්‍රයෝගනය කුමකද? මාරයා දැන් දැන් පසුපසන් එයි. එබැවින්

କୁଳା ପ୍ରତିନିଧିତ୍ୱରେ କାମକାଳୀ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ କାମକାଳୀ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ

விஷம் கலந்த மாம் பழத்தை உண்பவர் போல் (புண்ணியத்தைத்தவிர) வேறு செயல்களைச் செய்வதிலுள்ள பிரயோசனமென்ன இயமன் இப்பொழுது எம்மைப் பின் தொடர்க்கிறான். ஆகவே விரைவாக புண்ணியத்தைச் செய்யங்கள்.

(ଲୋକପଦ ଜଗରାତ 21)

8. දෙ ගුරුන් විසින් තම - දරුවන්ට දෙන නොමද දහ නම  
වියගැන් සඳහා මැද - ඉත්තට ඉදිරි ව සිලුප දෙනු මැයි  
දෙ මාපිණි විසින් තමගේගේ. දරුවන්ට දෙන වට්තාම වස්තුව  
නම් ගුරුන් ජනය මැද (පසු නොබුසු) ඉදිරියෙන් සිටිය ගැකී වන  
පරදී ගාස්තුය තාදුරුවීමෙහි.

கற்றோர் சபையில் முன்னே இருக்கச் செய்வதே (கற்பிப்பதே) பெற்றோர் பிள்ளைக்குக் கொடுக்கும் பெரிய செல்வமாகும்.

(ലോക്കേഷൻ റാഡിയോ 10)

9. சுடு சுடு கூடுதல் சுடுங்கள் - நோ முடி கூடும் கல் சிசில் வனு தேங்கி ரூக்கி வந சிசிலேகி - கணைகி நம் கூருவங்கி பூகைநவா நம் கூருவங்கி கருவெப்பீகி கூவீகி (பொசு ரூக்கி) கழுரை, சுடு சுடு சுடுங்கள் யந தே கூடும் சிசிலுவங்கி வலு ரூக்கி சிசிலேகி.

தனது பிள்ளையைத் தொடுவது கற்புரம், சந்தணம், நிலாவொளி போன்றவற்றைவிட பெற்றோருக்கு இன்பம் தரவல்லது. (லேங்கோப்பாரட் ॥)

10. අමා රසයට වැඩි - රසයක් නො මැත සූර්‍ය බුදිනා රටන් වැවිය රසයකි - තමා දරුවන් ඇතු සූබොජුන් දෙවියන් ආහාර පිණීස ගත්තා අමාන රසයට වැඩි වෙනත් රසයක් තැනු. මධ්‍යිතියන්ට තමන් ගේ දරුවන්ගේ ඉදුල් එයටත් වතා රසවන් උසස් ආහාරයෙකි.

பிள்ளைகளின் எச்சில் உணவு, இறைவனின் அமுதத்தைவிட இனிமையானது.

(ଲୋକନ୍ଦ୍ର ପତ୍ରିକା ୦୭)

II. දෙ ගුරුන්ටන් වටා - දරුවන්ට මැයි යේ දනෝ සෙනෙහස මේ ලොවන් රෙක මලුන් - සග මොක් දෙන බැවින් කරවු නිත් ජනයෝ තම මාපියන්ටන් වටා දරුවන්ට සෙනෙහස දක්වන්. එහෙයින් මේ ලොකයෙහි ද අරක්තා ටීමන් මළ කුණි ස්වරූපය නා මෝක්කාය ලබා දීමන් සිදු කරන නින් ම ඒ දරුවන් ලබා කරවට. මතිත් තමතු පෙර්හෙරාරේවිඹුත්තු තමතු පිළිගෙකගෙන අස්ථි ජෙය්වර. ආක්ලේ ඩිව්‍යුලකිල් පාතුකාපුක්කාකවුම්, ඉහ්නත්පින් මොට්ස්ච් කිඛිකාකවුම්, පිළිගෙකගෙන් ප්‍රුෂ්ණියාම් ජෙය්යාම් ප්‍රහ්කුණ්කාල්.

(ලෝක්‍රාන්තික 12)

ပର୍କୁତ୍ତି 5

எழுத்துப்பயிற்சி

## 5. 1. உறுப்பெழுத்து எழுதும் மறை

କାଳେ କାଳେ କାଳେ  
କାଳେ କାଳେ କାଳେ

• ० ६ १ २ १ १ १

• ८ ५ ५ ५ ५ ५

• ० ० १ ४ ४ ४ ४

• ० ० १ १ १ १ १

• ० ० १ १ १ १

• ० ० १ १ १ १ १

• ० ० १ १ १ १ १

ଦ ଦ କୁ କୁ କୁ କୁ କୁ

ଦ କୁ କୁ କୁ କୁ କୁ କୁ କୁ

• ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८ ८

• ० ० १ १ १ १ १

• ० ० १ १ १ १ १

• ० ० ० ० ० ० ०

• ८ ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ८ ८ ८ ८ ८

• ० ० १ १ १ १

• ० ८ ८ ८ ८ ८

• ० ९ ७ ९ ७ ९ ७

• ० ८ ८ ८ ८ ८ ८

१ ० ० ० ८

• ० ८ ८ ८ ८ ८

• ० ८ ८ ८ ८ ८

० ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ० ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ० ८ ८ ८ ८ ८ ८

• ० ८ ८ ८ ८ ८ ८

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

० ० ० ० ० ० ० ०

5. 2. எழுத்து உருவுக்கீன் அளவு

5. 2. 1. எழுத்துக்கள்

5. 2. 1. 1. நடுக்கோட்டில் வரும் எழுத்துக்கள்

க ங ண ஞ க

ங ட ர ட ங

ஞ ன ன ஞ

ஃ ஃ

5. 2. 1. 2. நடுக்கோட்டின் மேல் வரும் எழுத்துக்கள்

ஓ ஏ உ ள அ

எ ஒ வ ள ழ

5. 2. 1. 3. நடுக்கோட்டின் கீழ் வரும் எழுத்துக்கள்

வ வ வ வ

உ உ ர உ

சு ல ட ட  
 ல ல ட ட  
 ட

தேவிய நாலைப் பிரிவு  
 மாநகர் நாலை சேலை  
 யாழ்ப்பாணம்

5. 2. 2. விசிறி (பில்லம்)

5. 2. 2. 1. நடுக்கோட்டின் நடுவில் வருவன்

ஏ ர ட ண வ க

த ற

5. 2. 2. 2. நடுக்கோட்டின் மேல் வருவன்

ஏ ர ட ண வ க

5. 2. 2. 3. நடுக்கோட்டின் கீழ் வருவன்

ஏ ர ட ண வ க

**5. 2. 2. 4. ඩිසිරිකණීන් පෙයාර්කள්  
(පිල්ලස්කණීන් පෙයාර්කள්)**

ස්වරය	පිළුමේ	පිළු නාමය	යෙදුම
ඡයීර්	පිළුම්	පිළුත්තින් පෙයා	පාවික්කයුම් මුහුර ප. ර
අ	විශේෂ		
	පිළුමක්		
තැන			
වෙශු පිළ්ලම තූව්ලෙල			
ඇ	ඇලපිල්ල	පා. රා	
ඇ	ඇස්පිල්ල / ඇත්ම	පැ. රා. එ. / ග	
ඇ	ඩුස්ට මාත්‍රා-යය	සං. ජා. සෑ	
ඇ	දරුක ඇස්පිල්ල	පැ. රා.ද. / ග	
ඉ	දරුක මාත්‍රා-යය	සං ජා. සෑ	
ඉ	ඉස්පිල්ල	පි. රා. සෑ. ඩී. ට	
උ	දරුක ඉස්පිල්ල	පි. රා. සෑ. ඩී. ට	
උ	පාපිල්ල	ගැ. රා. ත්. දී. රා. ගැ	
උ		හැ. තු. සෑ. දී. ඇ. මු	
උ	දරුක පාපිල්ල	සු. තු. සෑ. දී. ඇ. මු	
උ	කොම්බුව	පෝ. රෝ.	
උ - ර	කොම්බුව-හල්දුර	පෝ. රෝ	
උ - ය	කොම්බුව-ඇලපිල්ල	පො. කො	
උ - ර්	කොම්බුව-දරුක		
	ඇලපිල්ල	පො. රෝ	
උ	කොම්බු දෙක	දෙක. ගෙ	
උ - ර්	කොම්බුව-ගයනු		
	කින්න	කො. ගො	
ඝ	ඇලපිලි ගැටය	කො. ගා	
ඝ	ඇලපිලි ගැට දෙක	කො. ගාං	

**5. 2. 3. ඉතාරණය**

දුලු මේල්  
ගොංගො රිල්  
මේල මේල්  
ගොංගො මේල්  
මේල්

5. 3. அரிச்சுவடியில் தற்போது பாலிக்கப்படும் எழுக்குத்துள்

## உசாத்துணை நால்கள்

1. அபியானவர்தன. வே. வி. (ஸஃகாரக) 1990. லோகேப்காரய. சாதிக் குடும்பத்துறை அமைச்சரம். மினர்மு.
2. டீஸாநாயக. டீ. வி. 1990 ஆகா சிங்கல் லேவன வணக்கரண்ய: 1. ஆக்ஷர வீதாக்கம். சிமாஸ்கி லேக் கவுச் சூன்வேசுவின்வச் சமாகம். கோழில்.
3. கருணாநிலக். வில்லி. ரஷ்.. 1995. சிங்கல் ஹாபு வணக்கரண்ய. பி. வி. ரஷ்ஸேந் சுபா சமாகம்.
4. வதைராந கிளி. ஹோரஞ். (ஸஃகாரக). 1984. லோவை சுற்றுவ. ஜோட்டு குடும்பத்துறை டெபார்ட்மென்டு. கோழில்.
5. யோர்ன ஃவாமின்ட்ரான் வஹன்ஸே. வைல்வியே 1963/1970 கு ஜம்-கல அவீட் கோத்து. 1-2 காஷ்வி. ஆகாக்கா பேர்மீசிர அமைச்சரம். கல்கிச்சு. கோழில்.
6. கஞ் டெவி கூல்ல சுபா வடந் துவி போன். 1992. பி. வி. ரஷ்ஸேந் சுபா சமாகம்.
7. Gair, J. W.; Suseendirajah, S.; Karunatillake, W.S. 1978  
*An Introduction to Spoken Tamil, External Services Agency, University of Sri Lanka - Colombo.*

அட்டைப்படம்: தர்சன ரத்னாயக்க

ISBN : 955-9432-01-x      விலை.நுபா 85.00

வெளியீடு:      தர்சக வெளியீடு  
430, நூஸ்கமுகொடை  
களாணி